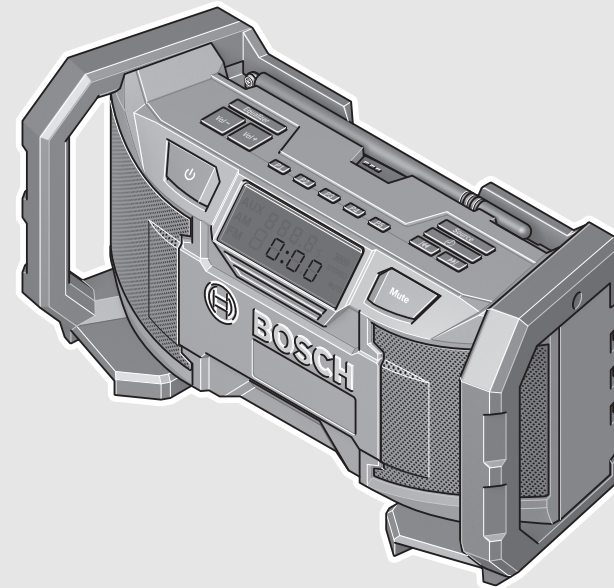




Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-pt.com

1 609 92A 08Y (2013.08) T / 42 **ASIA**



1 609 92A 08Y

GML SoundBoxx Professional

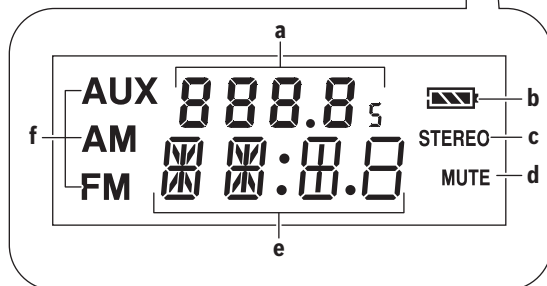
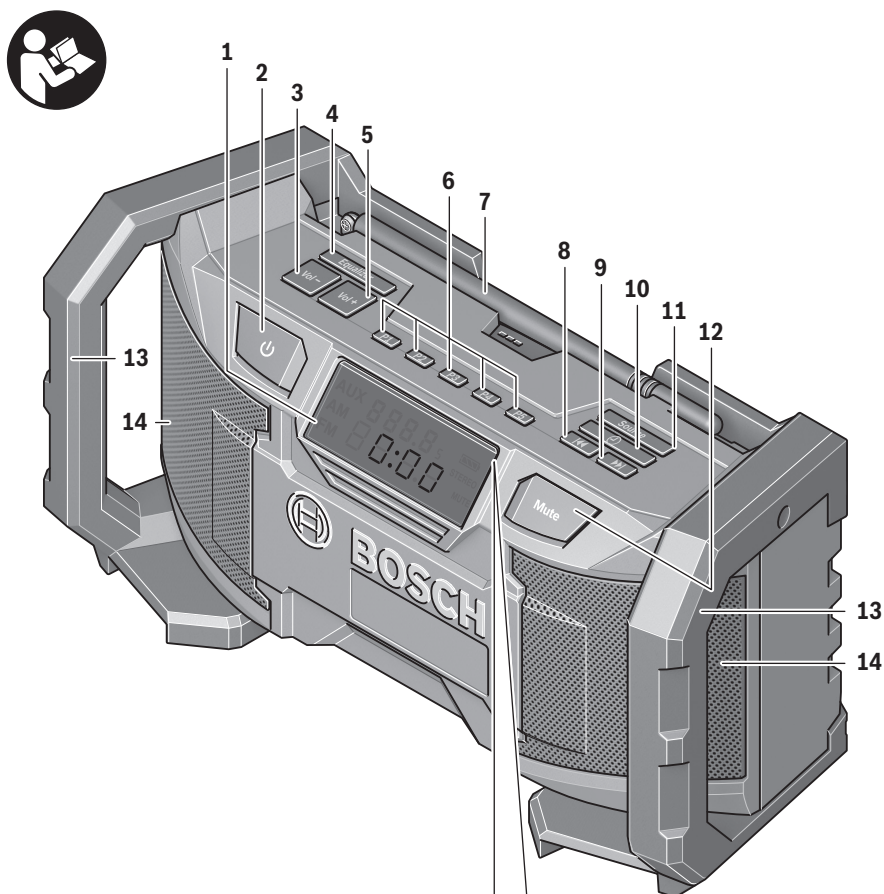
14,4 V | 18 V

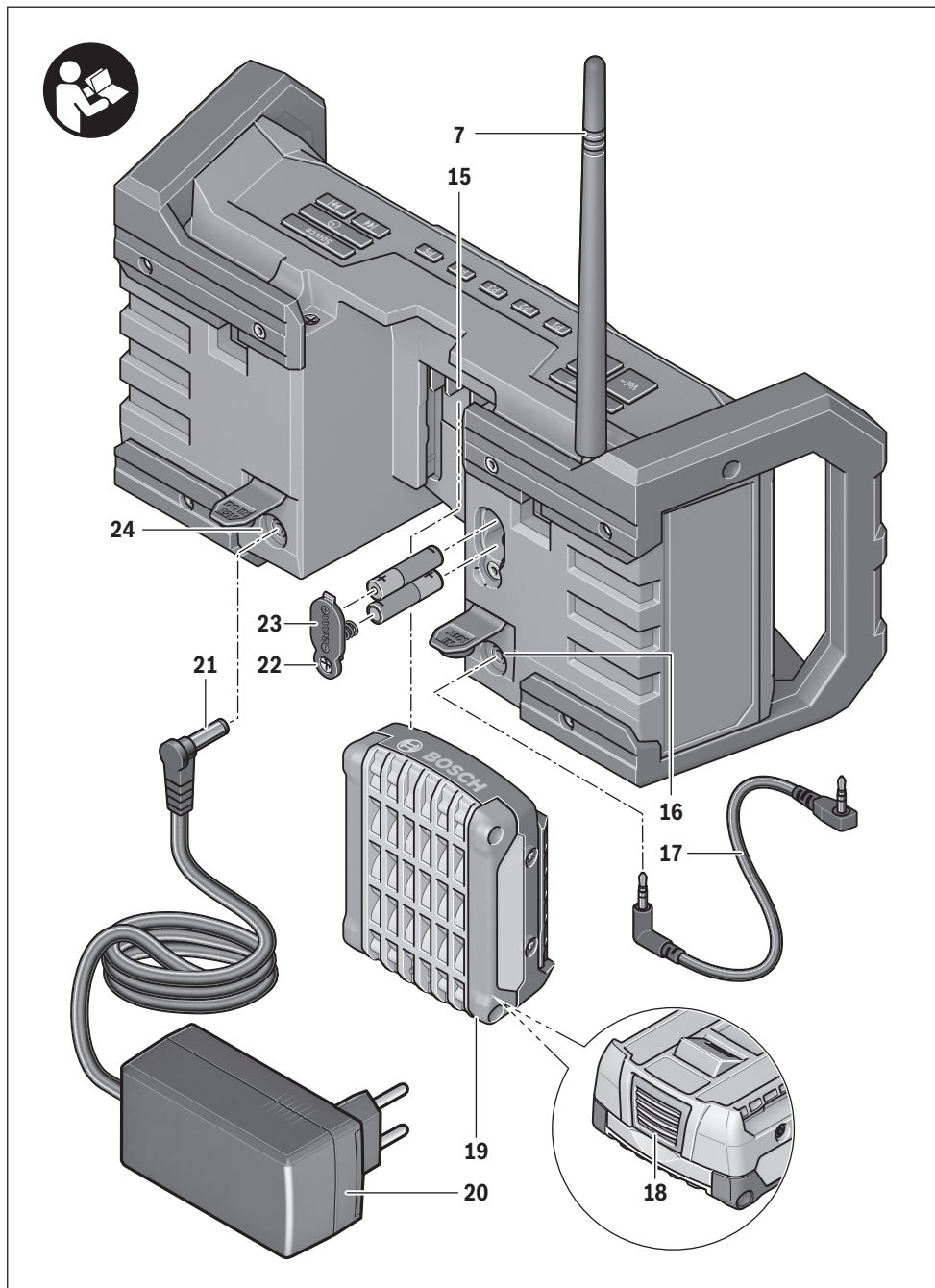


en Original instructions
cn 正本使用说明书
tw 原始使用說明書
ko 사용 설명서 원본
th หนังสือคู่มือการใช้งานฉบับต้นแบบ
id Petunjuk-Petunjuk untuk Penggunaan Orisinal
vi Bản gốc hướng dẫn sử dụng



English	Page	5
中文	.页	10
中文	.頁	15
한국어	.페이지	19
ภาษาไทย	.หน้า	24
Bahasa Indonesia	.Halaman	29
Tiếng Việt	.Trang	34

**GML SoundBoxx**



English

Safety Notes

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions, including the information on the side surface of the construction site radio. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term construction site radio used in the safety notes, refers to mains-powered construction site radios (with power-supply plug) and to battery-operated construction site radios (without power-supply plug).

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **The mains plug of the power-supply plug must match the socket outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs together with construction site radios.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- ▶ **Do not misuse the cord of the power-supply plug to carry the construction site radio charger, hang it up, or for pulling the plug out of the outlet. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ **Completely unwind the connection cable of the power-supply plug when operating the construction site radio via mains supply.** Otherwise the connection cable can heat up.
- ▶ **Take care that the mains plug can be pulled at any time.** The mains plug is the only possibility to disconnect the construction site radio from the mains supply.



Protect the construction site radio from rain and moisture. The penetration of water into the construction site radio increases the risk of electric shock.

- ▶ **Keep the construction site radio and the power-supply plug clean.** Contamination may result in danger of electric shock.
- ▶ **Check the construction site radio, power-supply plug, cable and plug each time before using. If damage is detected, do not use the construction site radio. Never open the construction site radio or the power-supply plug yourself, and have repairs carried out only by a qualified repair person using only identical replacement parts.** Damaged construction site radios, power-supply plugs, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- ▶ **This construction site radio can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the construction site radio in a safe way and understand the hazards involved.** Otherwise, there is danger of operating errors and injuries.

- ▶ **Supervise children.** This will ensure that children do not play with the construction site radio.
- ▶ **Cleaning and user maintenance of the construction site radio shall not be made by children without supervision.**
- ▶ **Do not open the battery.** Danger of short-circuiting.



Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.

- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.
- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Only use the battery in conjunction with your construction site radio and/or a Bosch power tool.** This is the only way to protect the battery against dangerous overload.
- ▶ **Use only original Bosch Professional 14.4 V and 18 V lithium ion batteries.** When using other batteries, e. g. imitations, reconditioned batteries or other brands, there is danger of injury as well as property damage through exploding batteries.
- ▶ **Read and strictly observe the safety warnings and working instructions in the operating instructions of the tools that you connect to the construction site radio.**

Product Description and Specifications



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the construction site radio on the graphics page.

- 1 Display
- 2 On/Off button
- 3 "Vol -" button for reducing the volume/treble/bass setting
- 4 "Equalizer" button (for manual sound adjustment)
- 5 "Vol +" button for increasing the volume/treble/bass setting

6 | English

- 6 Preset buttons
- 7 Rod antenna
- 8 ◀◀ seek button
- 9 ▶▶ seek button
- 10 ⊕ button (for setting the time)
- 11 **"Source"** button (for selecting an audio source)
- 12 **"Mute"** button
- 13 Carrying handle
- 14 Speaker
- 15 Battery port
- 16 **"AUX IN"** socket
- 17 AUX cable
- 18 Battery unlocking button
- 19 Battery pack*
- 20 Power-supply plug*
- 21 Plug-in connector
- 22 Screw for battery lid
- 23 Battery lid
- 24 12 V connection socket

*Accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.

Display Elements

- a Radio frequency indicator
- b Battery charge-control indicator
- c Stereo indicator
- d Mute indicator
- e Multi-function indicator
- f Audio-source indicator

Technical Data

Construction Site Radio		GML SoundBoxx	
Article number		3 601 D29 9..	
Back-up batteries		2 x 1.5 V (LR03/AAA)	
Battery	V	14.4/18	
Operating temperature	°C	- 10 ... + 40	
Storage temperature	°C	- 20 ... + 70	
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	kg	1.6	
Audio Operation/Radio			
Operating voltage			
– for operation with power- supply plug	V	12	
– for battery-pack operation	V	14.4/18	
Rated output of amplifier (for operation with power-supply plug)		2 x 5 W	
Reception range			
– FM	MHz	87.5 – 108	
– AM	kHz	531 – 1602	

Power-supply plug

Article number		1 600 A00 0..
Input voltage	V~	100 – 240
Frequency	Hz	50/60
Input current	mA	500
Output voltage	V=	12
Output current	mA	1500
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	kg	0.2
Protection class		□/II

Assembly

Power Supply of the Construction Site Radio

The power supply of the construction site radio can take place via the power-supply plug **20** or via a lithium ion battery **19**.

Operation with Battery Pack

- **Use only original Bosch Professional 14.4 V and 18 V lithium ion batteries.** Using other batteries can lead to injuries and pose a fire hazard.

Note: Use of batteries not suitable for the construction site radio can lead to malfunctions of or cause damage to the construction site radio.

Note: The battery pack is supplied partially charged. To ensure full capacity of the battery pack, completely charge the battery pack in the battery charger before using for the first time.

- **Use only the battery chargers listed on the accessories page.** Only these battery chargers are matched to the lithium ion batteries used in your construction site radio.

The lithium ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

The battery is equipped with a NTC temperature control which allows charging only within a temperature range of between 0 °C and 45 °C. A long battery service life is achieved in this manner.

Insert a battery into the battery port **15** in such a manner that the connections of the battery face against the connections in the charging compartment **15**, and allow the battery to engage in the battery port.

The battery charge-control indicator **b** appears on the display as soon as a battery pack with sufficient voltage is inserted and the construction site radio is not connected to the mains supply via the power-supply plug **20**.

The battery charge-control indicator **b** indicates the current battery pack status. When the battery charge-control indicator flashes, the battery pack must be charged.

Indication	Capacity
	≥ 2/3
	≥ 1/3
	< 1/3

Indication	Capacity
	Reserve
	Battery pack empty

To remove the battery **19**, press the release button on the battery and pull it out of the battery port **15**.

Operation with Power-supply Plug

- **Observe the mains voltage!** The voltage of the power source for the power-supply plug must correspond with the data on the type plate of the power-supply plug.

Open the protective cap of the 12 V connection socket **24**. Insert the plug-in connector **21** of the 12 V power-supply plug into the 12 V connection socket **24**. Connect the power-supply plug to the mains supply.

- **Use only the original Bosch power-supply plug intended for your construction site radio.** This measure will ensure proper operation of the construction site radio.

After removing the plug-in connector, reattach the protective cap of the 12 V connection socket **24** to protect against dirt/debris.

Inserting/Replacing the Back-up Battery

In order to store the time in the construction site radio, back-up batteries have to be inserted. Using alkali-manganese batteries is recommended for this purpose.

To open the battery compartment, loosen screw **22** and remove battery lid **23**. Insert the back-up batteries. When inserting, pay attention to the correct polarity according to the representation on the outside of the battery lid.

Mount the battery lid **23** again and tighten it with screw **22**.

Replace the back-up batteries when the time indication **e** becomes weaker and the construction site radio no longer stores the time.

Always replace all batteries at the same time. Only use batteries from one brand and with the identical capacity.

- **Remove the back-up batteries from the construction site radio when not using it for longer periods.** When storing for longer periods, the back-up batteries can corrode and discharge themselves.

Operation

- **Protect the construction site radio against moisture and direct sunlight.** The construction site radio is suitable only for indoor use.

Audio Operation

Switching On and Off

To **switch on** the construction site radio, press the On/Off button **2**. The display **1** goes on and the last set audio source after switching off the construction site radio is activated.

Note: When operating the first time via battery pack or when not having used the construction site radio for a longer period, it may be necessary to press the On/Off button **2** several times or longer, to switch the radio on.

Each time after pressing a button, the display **1** is illuminated for several seconds.

To **switch off** the construction site radio, press the On/Off button **2** again. The current audio source setting is stored.

Adjusting the Volume

After switching on the construction site radio, a mean volume level (value 10) is always set.

To increase the volume, press the “**Vol +**” button **5**; to reduce the volume, press the “**Vol -**” button **3**. The volume setting “**VL**” is indicated with a value between 0 and 20 for a few seconds in indicator **e** on the display.

Before adjusting or changing a radio station, set the volume to a lower setting; before starting an external audio source, set the volume to medium.

The sound can be switched off by pressing the “**Mute**” button **12**. To switch the sound on again, either press the “**Mute**” button **12** once more or either of the “**Vol +**” **5** or “**Vol -**” buttons **3**.

Adjusting the Sound

An equalizer is integrated in the construction site radio for optimal sound reproduction.

To manually change the bass level, press the “**Equalizer**” button **4** once. “**BA**” is indicated on the display along with the stored bass level value in the multi-function indicator **e**. To manually change the treble, press the “**Equalizer**” button **4** again; “**TR**” as well as the stored treble value are indicated in the multi-function indicator **e**.

The bass and treble levels can be adjusted between -5 and +5. To increase the indicated value, press the “**Vol +**” button **5**; to lower the value, press the “**Vol -**” button **3**. The changed values are automatically stored when indicator **e** changes back to the time indication a few seconds after last pressing either of the buttons.

Selecting an Audio Source

To select an audio source, press the “**Source**” button **11** until the indicator **f** for the desired internal audio source (see “Setting/Storing Radio Stations”, page 8) or for the desired external audio source (see “Connecting External Audio Sources”, page 8) is indicated on the display:

- “**FM**”: FM radio,
- “**AM**”: AM radio,
- “**AUX**”: external audio source (e.g. CD player) via the 3.5 mm socket **16**.

Setting the Rod Antenna

The construction site radio is provided with a mounted rod antenna **7**. For radio operation, point the rod antenna toward the direction that enables the best reception.

When the reception is insufficient, position the construction site radio at a different location that enables better reception.

Note: When operating the construction site radio in the direct vicinity of radio-communication equipment or radio transceivers, or other electronic equipment, the radio reception can be subject to interference.

8 | English

Setting/Storing Radio Stations

Press the **"Source"** button **11** until **"FM"** is indicated for the ultra-short wave reception range or **"AM"** for the medium wave reception range in display element **f**.

To **set a certain radio frequency**, press the **►►** seek button **9** to increase the frequency or the **◄◄** seek button **8** to decrease it. The current frequency is shown in indicator **a** on the display.

To **scan for radio stations with a high signal strength**, press and briefly hold the **►►** seek button **9** or the **◄◄** seek button **8**. The frequency of the found radio station is shown in indicator **a** on the display.

When the reception of a suitable signal is sufficiently strong, the construction site radio automatically switches to stereo reception. The indicator for stereo reception **c** appears on the display.

To **store a set station**, press one of the preset buttons **6** for 3 seconds. As soon as **"PR"** and the number of the selected preset button appears in display element **e**, the station is stored.

A total of 5 FM and 5 AM stations can be preset. Please note that an already occupied preset is overwritten when a new radio station is assigned to it.

To **start the playback of a stored station**, briefly press the respective preset button **6**. **"PR"** as well as the preset number of the station are indicated in display element **e** for a few seconds.

Connecting External Audio Sources

Apart from the integrated radio, various external audio sources can be played.

Remove the protective cap of the **"AUX IN"** socket **16**. Insert the angled 3.5 mm plug of the AUX cable **17** into the socket (see illustration on the graphics page). Connect the second plug of the AUX cable to an appropriate audio source.

For playback of the connected audio source, press the **"Source"** button **11** until **"AUX"** appears in indicator **f** on the display.

After removing the plug of the AUX cable, reattach the protective cap of the **"AUX IN"** socket **16** again to protect against dirt/debris.

Time Indication

The construction site radio is equipped with a time indication with separate power supply. When back-up batteries with sufficient capacity are inserted in the back-up battery compartment (see "Inserting/Replacing the Back-up Battery", page 7), the time can be stored even when the construction site radio is disconnected from the A/C power supply or the battery.

Setting the Time

- To set the time, press the **⌚** button **10** until the hours indication flashes in display element **e**.
- Press the **►►** seek button **9** or the **◄◄** seek button **8** until the correct hour setting is indicated.
- Press the **⌚** button **10** again, so that the minutes indication flashes in display element **e**.

- Press the **►►** seek button **9** or the **◄◄** seek button **8** until the correct minute setting is indicated.
- Press the **⌚** button **10** a third time to store the time setting.

Working Advice**Recommendations for Optimal Handling of the Battery**

Protect the battery against moisture and water.

Store the battery only within a temperature range between 0 °C and 50 °C. As an example, do not leave the battery in the car in summer.

A battery that is new or has not been used for a longer period does not develop its full capacity until after approx. 5 charging/discharging cycles.

A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced.

Observe the notes for disposal.

Troubleshooting – Causes and Corrective Measures

Cause	Corrective Measure
Construction site radio inoperative	
No power supply	Completely insert the power-supply plug and plug-in connector or the charged battery pack
Construction site radio too warm or too cold	Wait until the construction site radio has reached operating temperature
Construction site radio inoperative on A/C power supply	
Power-supply plug or connection cable defective	Check the power-supply plug and the connection cable, and have them replaced as required
Wrong power-supply plug inserted	Use the original Bosch power-supply plug (also available as spare part)
Construction site radio inoperative on DC power supply	
Battery contacts contaminated	Clean the battery contacts (e.g. by inserting and removing the battery several times) or replace the battery
Battery pack defective	Replace the battery
Battery pack too warm or too cold	Wait until the battery has reached operating temperature
Construction site radio suddenly inoperative	
Power-supply plug or battery pack not properly or completely inserted	Plug in power-supply plug or battery properly and completely
Bad radio reception	
Interference from other devices or insufficient set-up location	Position the construction site radio at another location with better reception or with greater clearance to other electronic devices or socket outlets.

Cause	Corrective Measure
-------	--------------------

Time indication faulty

Back-up batteries of clock empty	Replace back-up batteries
----------------------------------	---------------------------

Back-up batteries incorrectly inserted (wrong polarity)	Insert back-up batteries correctly
---	------------------------------------

When the corrective measures do not eliminate an error, please contact an authorised service agent for Bosch power tools.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

For safe and proper working, always keep the construction site radio clean.

Wipe off debris using a moist and soft cloth. Do not use any cleaning agents or solvents.

After-sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:

www.bosch-pt.com

Bosch's application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the construction site radio.

People's Republic of China

China Mainland

Bosch Power Tools (China) Co., Ltd.

567, Bin Kang Road

Bin Jiang District 310052

Hangzhou, P. R. China

Service Hotline: 4008268484

Fax: (0571) 87774502

E-Mail: contact.ptcn@cn.bosch.com

www.bosch-pt.com.cn

HK and Macau Special Administrative Regions

Robert Bosch Hong Kong Co. Ltd.

21st Floor, 625 King's Road

North Point, Hong Kong

Customer Service Hotline: +852 2101 0235

Fax: +852 2590 9762

E-Mail: info@hk.bosch.com

www.bosch-pt.com.hk

Indonesia

PT. Multi Mayaka

Kawasan Industri Pulogadung

Jalan Rawa Gelam III No. 2

Jakarta 13930

Indonesia

Tel.: (021) 46832522

Fax: (021) 46828645/6823

E-Mail: sales@multimayaka.co.id

www.bosch-pt.co.id

Philippines

Robert Bosch, Inc.

28th Floor Fort Legend Towers,

3rd Avenue corner 31st Street,

Fort Bonifacio Global City,

1634 Taguig City, Philippines

Tel.: (02) 8703871

Fax: (02) 8703870

matheus.contiero@ph.bosch.com

www.bosch-pt.com.ph

Bosch Service Center:

9725-27 Kamagong Street

San Antonio Village

Makati City, Philippines

Tel.: (02) 8999091

Fax: (02) 8976432

rosalie.dagdagan@ph.bosch.com

Malaysia

Robert Bosch (S.E.A.) Sdn. Bhd.

No. 8A, Jalan 13/6

G.P.O. Box 10818

46200 Petaling Jaya

Selangor, Malaysia

Tel.: (03) 79663194

Fax: (03) 79583838

cheehoe.on@my.bosch.com

Toll-Free: 1800 880188

www.bosch-pt.com.my

Thailand

Robert Bosch Ltd.

Liberty Square Building

No. 287, 11 Floor

Silom Road, Bangrak

Bangkok 10500

Tel.: 02 6393111, 02 6393118

Fax: 02 2384783

Robert Bosch Ltd., P. O. Box 2054

Bangkok 10501, Thailand

www.bosch.co.th

Bosch Service – Training Centre

La Salle Tower Ground Floor Unit No.2

10/11 La Salle Moo 16

Srinakharin Road

Bangkaew, Bang Plee

Samutprakarn 10540

Thailand

Tel.: 02 7587555

Fax: 02 7587525

Singapore

Robert Bosch (SEA) Pte. Ltd.

11 Bishan Street 21

Singapore 573943

Tel.: 6571 2772

Fax: 6350 5315

leongheng.leow@sg.bosch.com

Toll-Free: 1800 3338333

www.bosch-pt.com.sg

10 | 中文

Vietnam

Robert Bosch Vietnam Co. Ltd
10/F, 194 Golden Building
473 Dien Bien Phu Street
Ward 25, Binh Thanh District
84 Ho Chi Minh City
Vietnam
Tel.: (08) 6258 3690 ext. 413
Fax: (08) 6258 3692
hieu.lagia@vn.bosch.com
www.bosch-pt.com

Australia, New Zealand and Pacific Islands

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.
Power Tools
Locked Bag 66
Clayton South VIC 3169
Customer Contact Center
Inside Australia:
Phone: (01300) 307044
Fax: (01300) 307045
Inside New Zealand:
Phone: (0800) 543353
Fax: (0800) 428570
Outside AU and NZ:
Phone: +61 3 95415555
www.bosch.com.au

Transport

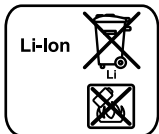
The contained lithium ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements. When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Disposal

Construction site radios, power-supply plugs, battery packs, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of construction site radios, power-supply plugs and battery pack/batteries into household waste!

Battery packs/batteries:**Li-ion:**

Please observe the instructions in section "Transport", page 10.

Subject to change without notice.

中文**安全规章**

警告！ 请阅读所有安全规章和指示，包括位于工地收音机侧面上的信息。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

安全规章中所使用的“工地收音机”这一概念，是指通过与电网连接运行的工地收音机（带有插头电源）以及用充电电池运行的工地收音机（不带插头电源）。

- ▶ **工作场所必须保持乾淨并且照明要充足。** 杂乱或昏暗的工作场所容易导致意外。
- ▶ **电源适配器上的插头必须和插座相配。绝不能以任何方式改装插头。工地收音机不能连接任何转换插头。** 未经改装的插头和相配的插座可降低触电的危险。
- ▶ **不得滥用电源适配器的电线。绝不能用电线搬运、拉动工地收音机或拉住电线来拔出插头。电线要远离热、油、锐边或运动中的机件。** 受损或缠绕的电线会增加触电危险。
- ▶ **如果以电线驱动的方式操作工地收音机，必须完全摊开电源适配器的电线。** 否则电线会变热。
- ▶ **注意，要确定能够随时拔出电源插头。** 拔出电源插头是唯一能够分离工地收音机和市供电电源的方法。



不得将工地收音机和电源适配器暴露在雨中或潮湿的环境中。 水进入工地收音机或电源适配器中将增加触电的危险。

- ▶ **工地收音机和电源适配器必须保持清洁。** 透过污垢有造成触电的危险。
- ▶ **每次使用之前都要检查工地收音机，电源适配器，电线和插头。如果发现任何损坏便不可以使用工地收音机。不可以擅自拆开工地收音机和电源适配器。收音机只能交给专业电工使用原厂备件修理。** 使用损坏的工地收音机，电源适配器，电线和插头会提高遭受电击的危险。
- ▶ **8岁以上的儿童以及在生理、感官、精神上受限制，或缺乏操作经验与使用知识的成人也可以使用本工地收音机，前提是必须有人监督他们使用，或是有人指导他们如何安全地操作本工地收音机，并让他们了解使用本收音机时可能发生的危险。否则会造成操作错误并且有受伤的危险。**
- ▶ **看顾好儿童。** 这样才能确保他们不会玩弄工地收音机。
- ▶ **如果让儿童清洁与维护工地收音机，必须有人在旁监督。**

- ▶ **切勿打开蓄电池。** 可能造成短路。



保护蓄电池免受高温（例如长期日照），火焰，水和湿气的侵害。有爆炸的危险。

- ▶ **不使用的电池盒必须远离回形针，硬币，钥匙，钉子，螺钉或其他小金属物体，以防一端的触点与另一端的触点连接。** 电池端部短路会引起燃烧或火灾。
- ▶ **如果使用不当可能从蓄电池渗出液体。避免接触此类流动液体。如果不小心触摸了，马上用水冲洗。假若上述液体侵入眼睛必须即刻就医。从蓄电池流出的液体会刺激或灼伤皮肤。**
- ▶ **如果蓄电池损坏了，或者未按照规定使用蓄电池，蓄电池中会散发出有毒蒸汽。工作场所必须保持空气流通，如果身体有任何不适必须马上就医。蓄电池散发的蒸汽会刺激呼吸道。**
- ▶ **只能使用机器制造商推荐的充电器为蓄电池充电。** 不可以使用针对某些特定蓄电池的充电器，为其它的蓄电池充电，可能引起火灾。
- ▶ **本蓄电池只能用在工地收音机和 / 或博世的电动工具上。** 这样才能确保蓄电池不会过载。
- ▶ **只能使用博世原厂的专业用锂离子蓄电池，电池的电压必须是 14,4 伏或 18 伏。** 使用其他的蓄电池，例如仿制品、经过改造或其它品牌的蓄电池，有受伤的危险以及因为蓄电池爆炸而造成的财物损失。
- ▶ **阅读并且确实遵循（被安装在工地收音机上的）机器的使用说明书中的安全规章和工作指示。**

产品和功率描述



阅读所有的警告提示和指示。如未确实遵循警告提示和指示，可能导致电击，火灾并且 / 或其他严重伤害。

插图上的机件

机件的编号和工地收音机详解图上的编号一致。

- 1 显示屏
- 2 起停开关
- 3 降低音量 / 音深 / 音高的按键 "Vol -"
- 4 音色的手动调整按键 "Equalizer"
- 5 提高音量 / 音深 / 音高的按键 "Vol +"
- 6 频道储存按键
- 7 拉杆天线
- 8 朝后搜寻的按键 ◀◀
- 9 往前搜寻的按键 ▶▶
- 10 调整时间的按键 ⌚

- 11 选择音频源的按键 "Source"

- 12 静音转换按键 "Mute"

- 13 提柄

- 14 扩音器

- 15 蓄电池室

- 16 "AUX IN" - 插口

- 17 AUX - 电线

- 18 蓄电池的解锁按键

- 19 蓄电池 *

- 20 电源适配器 *

- 21 插头

- 22 电池盒盖上的螺丝

- 23 电池盒盖

- 24 12- 伏的插口

* 图表或说明上提到的附件，并不包含在基本的供货范围内。本公司的附件清单中有完整的附件供应项目。

显示图

- a 收音机频道的显示标志
- b 蓄电池的充电电量指示灯
- c 立体声接收的显示标志
- d 静音状态的显示标志
- e 多功能的显示标志
- f 音频源的显示标志

技术数据

工地收音机		GML SoundBoxx
物品代码		3 601 D29 9..
缓冲电池		2 x 1,5 伏特 (LR03/AAA)
蓄电池	伏特	14,4/18
工作温度范围	°C	-10...+40
储藏温度范围	°C	-20...+70
重量符合 EPTA-Procedure 01/2003	公斤	1,6
音频功能 / 收音机		
操作电压		
- 使用电源适配器驱动时	伏特	12
- 使用蓄电池驱动时	伏特	14,4/18
扩音器的额定功率 (使用电源适配器驱动时)		2 x 5 瓦
接收范围		
- UKW	兆赫	87,5 - 108
- MW	千赫	531 - 1602

12 | 中文

电源适配器

物品代码	1 600 A00 0..
输入电压	V~ 100 – 240
频率	赫兹 50/60
输入电流	毫安 500
输出电压	伏特 = 12
输出电流	毫安 1500
重量符合	
EPTA-Procedure 01/2003	公斤 0,2
绝缘等级	□ / II

安装

工地收音机的电源供应

工地收音机可以透过电源适配器 20 或借助锂离子电池 19 取得电源。

以蓄电池驱动

- ▶ **只能使用博世原厂的锂离子电池，电池的电压必须是 14,4 伏或 18 伏。** 使用其它厂牌的蓄电池，可能导致意外伤害并造成火灾。

指示： 使用不适合工地收音机的蓄电池可能产生功能障碍，或者损坏工地收音机。

指示： 蓄电池在供货时只完成了部分充电。为了确保它能够发挥最大的功效，首度使用前得先以充电器替蓄电池充足电。

- ▶ **只能使用配件清单上标列的充电器。** 只有这些充电器才能够替工地收音机使用的锂离子电池充电。

可以随时为锂离子电池充电，不会缩短电池的使用寿命。如果充电过程突然中断，也不会损坏电池。

蓄电池上安装了 NTC- 温度监控装置。当温度位在摄氏 0 到 45 度间时，才能进行充电。所以能够大大地延长蓄电池的使用寿命。

把蓄电池装入蓄电池室 15 中，蓄电池上的接头要靠紧在蓄电池室 15 的接头上，让蓄电池正确地卡牢在蓄电池室中。

蓄电池的充电电量指示灯 b 会马上出现在显示屏上，如果您装入了有足够电量的蓄电池而且工地收音机没有透过电源适配器 20 和市电电源连接。

蓄电池的充电电量指示灯 b 会显示蓄电池目前的储电量。如果蓄电池的充电电量指示灯开始闪烁则要替蓄电池充电。

显示图	容量
	≥ 2/3
	≥ 1/3
	< 1/3
	备用电量
	蓄电池的电量用尽了

取出充电电池 19 时，应按下充电电池上的解锁按钮，然后从电池盒 15 中拉出。

使用电源适配器驱动

- ▶ **请注意电源的电压！** 电源适配器的供应电源电压必须和电源适配器铭牌上标示的资讯一致。

打开 12 伏插口 24 上的保护盖子。把 12 伏电源适配器上的插头 21 插入插口 24 中。将电源适配器连接到电源上。

- ▶ **只能使用针对工地收音机的原厂博世 – 电源适配器。** 这样才能确保工地收音机可以正常地运作。

拔出插头后为了防尘得再度关闭 12 伏插口 24 上的保护盖子。

安装 / 更换缓冲电池

为了储存工地收音机上的时间，必须装上缓冲电池。本公司推荐您使用碱锰电池。

打开电池盒之前先拧松电池盒盖上的螺丝 22 然后拿下电池盒盖 23。装上缓冲电池。安装时请注意电池极性的正确安装方向，电池盒盖的外侧有正确的安装参考图。

再度装回电池盒盖 23 拧紧螺丝 22 以便锁牢电池盒盖。

如果指示灯 e 转弱并且无法储存工地收音机上的时间则要更换备用电池。

务必同时更换所有的电池。请使用同一制造厂商，相同容量的电池。

- ▶ **如果长时间不使用缓冲电池，必须从工地收音机中取出缓冲电池。** 长期搁置之，缓冲电池会腐蚀或自行放电。

正式操作

- ▶ **保护工地收音机免受湿气侵入并且要让它远离直接日照。** 只能在干燥的室内使用工地收音机。

音频功能

开动 / 关闭

开动工地收音机，按下起停开关 2。显示屏 1 会即刻活化，并且呈现上次关闭工地收音机前所设定的音频源。

指示： 如果第一次使用蓄电池或者长期未使用工地收音机，在启动起停开关 2 时可能得重复按下开关或者在开关上按久一点。

每次按下功能按键后，显示屏 1 上的照明会亮起数秒钟。

关闭工地收音机，重新按一次起停开关 2。目前的音频源设定会被储存起来。

调整音量

开动工地收音机后，内定的音量是中度音量（音量值 10）。

提高音量时得按下按键 **"Vol +" 5**，降低音量时则按下按键 **"Vol -" 3**。设定好的音量值 **"VL"**，介在 0 和 20 之间，会在显示屏上的标示 **e** 位置出现数秒钟。

调整或更换收音机频道之前要调低音量，要开启外接的音频源之前要把音量调整为中度音量。

关闭声音时可以按下按键 **"Mute" 12**。再度按下按键 **"Mute" 12** 便可以恢复声音，或者也可以按下音量按键 **"Vol +" 5** 或音量按键 **"Vol -" 3** 来恢复声音。

调整音色

工地收音机内部配备了均衡器，能够提供最佳的原音重现效果。

以手动的方式改变低音水平时，得按一次按键 **"Equalizer" 4**。此时显示屏上会出现 **"BA"**，而被储存的低音水平值则会出现在标示 **e** 上。改变高音水平时要重新按下按键 **"Equalizer" 4**，在标示 **e** 的位置会出现 **"TR"** 以及被储存的高音水平值。

低音水平和高音水平的设定范围为 **-5** 到 **+5**。按下按键 **"Vol +" 5** 可以提高目前的显示值，按下按键 **"Vol -" 3** 则会降低目前的显示值。如果标示 **e** 在您启动功能键后数秒钟内，又转换回显示时间的功能，则代表改变的值已经被自动储存。

选择音频源

选择音频源时得连续按按键 **"Source" 11** 至显示屏上的标志 **f** 出现希望的内建音频源（参考 "调整 / 储存收音机频道"，页数 13）或外接音频源（参考 "外接音频源"，页数 13）为止：

- **"FM"**：收音机透过 UKW，
- **"AM"**：收音机透过 MW，
- **"AUX"**：外接的音频源（例如 CD-播放机）透过机器上的 3.5-毫米插口 **16**。

调整天线

工地收音机在供货时已经安装了拉杆天线 **7**。使用收音机功能时 必须调整拉杆天线，让它朝着接收状况最佳的方向。

如果接收情况不良，要把工地收音机放在接收状况较佳的位置。

指示：如果在无线电系统，无线电通讯设备或其他电子机器的附近操作工地收音机，会影响收音机的接受状况。

调整 / 储存收音机频道

选择音频源时得连续按按键 **"Source" 11**，至显示屏上的 **f** 标志处出现针对超短波接收范围 (UKW) 的 **"FM"** 或中波接收范围 (MW) 的 **"AM"** 为止。

设定特定的收音机频率时，可以按下往前搜寻的按键 **▶▶ 9** 来提高频率，或按下朝后搜寻的按键 **◀◀ 8** 来降低频率。目前的频率则出现在显示屏上的标志 **a** 上。

寻找信号较强的电台时可以按下往前搜寻的按键 **▶▶ 9** 或按下朝后搜寻的按键 **◀◀ 8**，寻找时必须短暂按住按键。被找到的电台的频率会出现在显示屏的标志 **a** 上。

接收到的信号如果够强的话，工地收音机会自动转换为立体接收。显示屏则会出现立体声接收的标志 **c**。

储存设定好的电台，按住任何一个频道储存按键 **6**，约 3 秒钟后，只要在标志 **e** 上出现 **"PR"** 及所选择的频道储存按键的号码，则代表这个电台已经被储存起来了。

您可以储存 5 个 UKW- 电台和 5 个 MW- 电台。请注意，重复使用一个已经被占用的储存位置时，新选择的电台会取代旧的电台。

要播放被储存的电台时，先按下该电台所属的频道储存按键 **6**。接着标志 **e** 上会短暂地出现 **"PR"** 以及该频道的储存号码。

外接音频源

除了机器本身的收音机之外也可以外接不同的音频源。

拿下 **"AUX IN"**- 插口 **16** 上的防护盖子。把 AUX- 电线 **17** 上的 3.5 毫米直角插头，插入插口中（参考详解图上的图片）。然后将 AUX 电线另一端的插头连接在合适的音频源上。

要播放外接的音频源，得连续按下选择音频源的按键 **"Source" 11**，至显示屏上的标志 **f** 出现 **"AUX"** 为止。

拔出 AUX 电线上的插头时，要再度装回 **"AUX IN"**- 插口 **16** 上的防护盖子来防止尘垢。

时钟

工地收音机的时钟有另外的供应电源。即便工地收音机的市电供电或蓄电池供电被切断了，如果在电池盒中安装了有足够电量的缓冲电池（参考 "安装 / 更换缓冲电池"，页数 12）也可以储存时间。

调整时间

- 调整时间时要按住调整时间的按键 **⌚ 10** 至显示标志 **e** 上的钟点数开始闪烁为止。
- 按住往前搜寻的按键 **▶▶ 9** 或朝后搜寻的按键 **◀◀ 8** 至出现正确的钟点数为止。
- 重新按下调整时间的按键 **⌚ 10** 至显示标志 **e** 上的分数开始闪烁为止。
- 按住往前搜寻的按键 **▶▶ 9** 或朝后搜寻的按键 **◀◀ 8** 至出现正确的分数为止。
- 第三度按下调整时间的按键 **⌚ 10** 便可以储存时间。

14 | 中文

有关操作方式的指点**如何正确地使用蓄电池**

保护蓄电池，避免湿气和水分渗入。

蓄电池必须储存在摄氏 0 到 50 度的环境中。夏天不可以把蓄电池搁置在汽车中。

新的或长期未使用的蓄电池，必须经过 5 次的充 / 放电后，才能够发挥电池的最大功率。

充电后如果蓄电池的使用时间明显缩短，代表蓄电池已经损坏，必须更换新的蓄电池。

请注意有关作废处理的规定。

故障 – 原因和处理措施

原因	处理措施
工地收音机无法正常运转	
无电源供应	正确（完全）地插入电源适配器，电源插头或充好电的蓄电池
工地收音机太热或太冷	稍待，让工地收音机恢复到运作温度
无法以市电驱动工地收音机	
电源适配器或电线故障了	检查电源适配器和电线，必要时得请人更换
安装了错误的电源适配器	使用博世原厂的电源适配器（可以从零件清单中购买）
无法以蓄电池驱动工地收音机	
蓄电池的接点堆积了污垢	清洁蓄电池的接头：例如连续地插入，拔出 蓄电池，必要时得更换蓄电池
蓄电池损坏	更换蓄电池
蓄电池太热或太冷	等待，让蓄电池恢复到适合操作的温度
工地收音机突然故障	
未正确或完全插入电源适配器或蓄电池	正确地将电源适配器或蓄电池推到底
收音机接收不良	
因为其它机器的干扰或放置的地点不佳	将工地收音机置于另一个接收更好且与其他电器设备或插座间距离更远的位置
时钟故障	
供应时钟电源的缓冲电池没电了	更换缓冲电池
安装缓冲电池时极向放错了	安装缓冲电池时要注意正确的极向

如果这些处理措施都无法排除障碍，那么便须接洽经过授权的博世售后服务处。

维修和服务**维修和清洁**

工地收音机必须保持清洁，如此才能够有效且安全地工作。

使用潮湿，柔软的布擦除仪器上的污垢。不可以使用洗涤剂或溶剂清洁仪器。

顾客服务处和顾客咨询中心

本公司顾客服务处负责回答有关本公司产品的修理，维护和备件的问题。以下的网页中有爆炸图和备件的资料：

www.bosch-pt.com

博世顾客咨询团队非常乐意为您解答

有关本公司产品及附件的问题。

询问和订购备件时，务必提供工地收音机铭牌上标示的 10 位数物品代码。

有关保证，维修或更换零件事宜，请向合格的经销商查询。

中国大陆

博世电动工具（中国）有限公司

中国 浙江省 杭州市

滨江区滨康路 567 号

邮政编码：310052

免费服务热线：4008268484

传真：(0571) 87774502

电邮：contact.ptcn@cn.bosch.com

www.bosch-pt.com.cn

罗伯特·博世有限公司

香港北角英皇道 625 號 21 樓

客戶服務熱線：+852 2101 0235

傳真：+852 2590 9762

電郵：info@hk.bosch.com

網站：www.bosch-pt.com.hk

制造商地址：

罗伯特博世有限公司

营业范围电动工具

邮箱号码 100156

70745 Leinfelden-Echterdingen（莱菲登－艾希德登）
Deutschland（德国）

搬运

随着机器一起供货的锂离子蓄电池必须受危险物品法规规范。使用者无须另外使用保护包装便可以运送该蓄电池。

但是如果将它交由第三者运送（例如：寄空运或委托运输公司）则要使用特殊的包装和标示。此时必须向危险物品专家请教有关寄送危险物品的相关事宜。

确定蓄电池的外壳未受损后，才可以寄送蓄电池。粘好未加盖的触点并包装好蓄电池，不可以让蓄电池在包装中晃动。

必要时也得注意各国有关的法规。

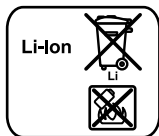
处理废弃物



必须以符合环保要求的方式回收再利用损坏的工地收音机、电源适配器、蓄电池、附件和包装材料。

不可以把工地收音机、电源适配器和蓄电池 / 电池丢入一般的家庭垃圾中！

充电电池 / 电池：



锂离子：
请注意“搬运”段落中的指示，
页 14。

保留修改权

中文

安全規章

警告 請詳讀所有安全指示與說明，以及工地收音機側面上所提供的資訊。如未遵守安全指示與說明，可能導致火災、人員遭受電擊及 / 或重傷。

請妥善保存所有安全指示與說明，以供日後查閱之用。

安全指示中所述及之“工地收音機”一詞涵蓋：插電式工地收音機（含電源變壓器）以及充電電池式工地收音機（無電源變壓器）。

- ▶ 工作場所必須保持乾淨并且照明要充足。雜亂或昏暗的工作場所容易導致意外。
- ▶ 電源适配器上的插頭必須和插座相配。絕不能以任何方式改裝插頭。工地收音機不能連接任何轉換插頭。未經改裝的插頭和相配的插座可降低觸電的危險。
- ▶ 不得濫用電源适配器的電線。絕不能用電線搬運、拉動工地收音機或拉住電線來拔出插頭。電線要遠離熱、油、銳邊或運動中的機件。受損或纏繞的電線會增加觸電危險。
- ▶ 如果以電線驅動的方式操作工地收音機，必須完全攤開電源适配器的電線。否則電線會變熱。
- ▶ 注意，要確定能夠隨時拔出電源插頭。拔出電源插頭是唯一能夠分離工地收音機和市電供電電源的方法。



不得將工地收音機和電源适配器暴露在雨中或潮濕的環境中。水進入工地收音機或電源适配器中將增加觸電的危險。

- ▶ 工地收音機和電源适配器必須保持清潔。透過污垢有造成觸電的危險。

- ▶ 每次使用之前都要檢查工地收音機、電源适配器、電線和插頭。如果發現任何損壞便不可以使用工地收音機。不可以擅自拆開工地收音機和電源适配器。收音機只能交給專業電工使用原廠備件修理。使用損壞的工地收音機、電源适配器、電線和插頭會提高遭受電擊的危險。

- ▶ 8 歲以上的兒童以及在生理、感官、精神上受限制，或缺乏操作經驗與使用知識的成人也可以使用本工地收音機，前提是必須有人監督他們使用，或是有人指導他們如何安全地操作本工地收音機，並讓他們了解使用本收音機時可能發生的危險。否則会造成操作错误并且有受伤的危險

- ▶ 看顧好兒童。這樣才能確保他們不會玩弄工地收音機。

- ▶ 如果讓兒童清潔與維護工地收音機，必須有人在旁監督。

- ▶ 切勿打開蓄電池。可能造成短路。



保護蓄電池免受高溫（例如長期日照），火焰、水和濕氣的侵害。有爆炸的危險。

- ▶ 不使用的電池盒必須遠離回形針、硬幣、鑰匙、釘子、螺釘或其他小金屬物體，以防一端的觸點與另一端的觸點連接。電池端部短路會引起燃燒或火災。

- ▶ 如果使用不當可能從蓄電池滲出液體。避免接觸此類流動液體。如果不小心觸摸了，馬上用水沖洗。假若上述液體侵入眼睛必須即刻就醫。從蓄電池流出的液體會刺激或灼傷皮膚。

- ▶ 如果蓄電池損壞了，或者未按照規定使用蓄電池，蓄電池中會散發出有毒蒸汽。工作場所必須保持空氣流通，如果身體有任何不適必須馬上就醫。蓄電池散發的蒸汽會刺激呼吸道。

- ▶ 只能使用機器制造商推薦的充電器為蓄電池充電。不可以使用針對某些特定蓄電池的充電器，為其它的蓄電池充電，可能引起火災。

- ▶ 本蓄電池只能用在工地收音機和 / 或博世的電動工具上。這樣才能確保蓄電池不會過載。

- ▶ 只能使用博世原廠的專業用鋰離子蓄電池，電池的電壓必須是 14,4 伏或 18 伏。使用其他的蓄電池，例如仿制品、經過改造或其它品牌的蓄電池，有受傷的危險以及因為蓄電池爆炸而造成的財物損失。

- ▶ 閱讀並且確實遵循（被安裝在工地收音機上的）機器的使用說明書中的安全規章和工作指示。

產品和功率描述



閱讀所有的警告提示和指示。如未確實遵循警告提示和指示，可能導致電擊、火災並且 / 或其他的嚴重傷害。

16 | 中文

插圖上的機件

機件的編號和工地收音機解圖上的編號一致。

- 1 顯示屏
- 2 起停開關
- 3 降低音量 / 音深 / 音高的按鍵 "Vol -"
- 4 音色的手動調整按鍵 "Equalizer"
- 5 提高音量 / 音深 / 音高的按鍵 "Vol +"
- 6 頻道儲存按鍵
- 7 拉杆天線
- 8 朝後搜尋的按鍵 ◀◀
- 9 往前搜尋的按鍵 ▶▶
- 10 調整時間的按鍵 ⌚
- 11 選擇音頻源的按鍵 "Source"
- 12 靜音轉換按鍵 "Mute"
- 13 提柄
- 14 擴音器
- 15 蓄電池室
- 16 "AUX IN" – 插口
- 17 AUX – 電線
- 18 蓄電池的解鎖按鍵
- 19 蓄電池 *
- 20 電源適配器 *
- 21 插頭
- 22 電池盒蓋上的螺絲
- 23 電池盒蓋
- 24 12 伏的插口

*圖表或說明上提到的附件，並不包含在基本的供貨範圍中。
本公司的附件清單中有完整的附件供應項目。

顯示圖

- a 收音機頻道的顯示標志
- b 蓄電池的充電電量指示燈
- c 立體聲接收的顯示標志
- d 靜音狀態的顯示標志
- e 多功能的顯示標志
- f 音頻源的顯示標志

技術性數據

工地收音機		GML SoundBoxx
物品代碼		3 601 D29 9..
緩衝電池		2 x 1,5 伏特 (LR03/AAA)
蓄電池	伏特	14,4/18
工作溫度範圍	°C	-10...+40
儲藏溫度範圍	°C	-20...+70
重量符合		
EPTA-Procedure 01/2003	公斤	1,6

工地收音機

GML SoundBoxx

音頻功能 / 收音機

操作電壓		
- 使用電源適配器驅動時	伏特	12
- 使用蓄電池驅動時	伏特	14,4/18
擴音器的額定功率 (使用電源適配器驅動時)		2 x 5 瓦
接收範圍		
- UKW	兆赫	87,5 - 108
- MW	千赫	531 - 1602

電源適配器

物品代碼		1 600 A00 0..
輸入電壓	V~	100 - 240
頻率	赫茲	50/60
輸入電流	毫安	500
輸出電壓	伏特 =	12
輸出電流	毫安	1500
重量符合		
EPTA-Procedure 01/2003	公斤	0,2
絕緣等級		□ / II

安裝

工地收音機的電源供應

工地收音機可以透過電源適配器 20 或借助鋰離子蓄電池 19 取得電源。

以蓄電池驅動

- ▶ 只能使用博世原廠的鋰離子蓄電池，電池的電壓必須是 14,4 伏或 18 伏。使用其它廠牌的蓄電池，可能導致意外傷害並造成火災。

指示： 使用不適合工地收音機的蓄電池可能產生功能障礙，或者損壞工地收音機。

指示： 蓄電池在供貨時只完成了部分充電。為了確保它能夠發揮最大的功效，首度使用前得先以充電器替蓄電池充足電。

- ▶ 只能使用配件清單上標列的充電器。只有這些充電器才能夠替工地收音機使用的鋰離子蓄電池充電。

可以隨時為鋰離子蓄電池充電，不會縮短電池的使用壽命。如果充電過程突然中斷，也不會損壞電池。

蓄電池上安裝了 NTC – 溫度監控裝置。當溫度位在攝氏 0 到 45 度間時，才能進行充電。所以能夠大大地延長蓄電池的使用壽命。

把蓄電池裝入蓄電池室 15 中，蓄電池上的接頭要靠蓄電池室 15 的接頭上，讓蓄電池正確地卡牢在蓄電池室中。

蓄電池的充電電量指示燈 **b** 會馬上出現在顯示屏上。如果您裝入了有足夠電量的蓄電池而且工地收音機沒有透過電源適配器 **20** 和市電電源連接。

蓄電池的充電電量指示燈 **b** 會顯示蓄電池目前的儲電量。如果蓄電池的充電電量指示燈開始閃爍則要替蓄電池充電。

顯示圖	容量
	$\geq 2/3$
	$\geq 1/3$
	$< 1/3$
	備用電量
	蓄電池的電量用盡了

若要取出蓄電池 **19**，請按壓蓄電池旁的解鎖鈕並將蓄電池拔出電池盒 **15**。

使用電源適配器驅動

► **請注意電源的電壓**！電源適配器的供應電源電壓必須和電源適配器銘牌上標示的資訊一致。

打開 12 伏插口 **24** 上的保護蓋子。把 12 伏電源適配器上的插頭 **21** 插入插口 **24** 中。將電源適配器連接到電源上。

► **只能使用針對工地收音機的原廠博世 – 電源適配器。**這樣才能夠確保工地收音機可以正常地運作。拔出插頭後為了防塵得再度關閉 12 伏插口 **24** 上的保護蓋子。

安裝 / 更換緩衝電池

為了儲存工地收音機上的時間，必須裝上緩衝電池。本公司推薦您使用鹼錳電池。

打開電池盒之前先擰鬆電池盒蓋上的螺絲 **22** 然後拿下電池盒蓋 **23**。裝上緩衝電池。安裝時請注意電池極性的正確安裝方向，電池盒蓋的外側有正確的安裝參考圖。

再度裝回電池盒蓋 **23** 擰緊螺絲 **22** 以便鎖牢電池盒蓋。

果指示燈 **e** 轉弱並且無法儲存工地收音機上的時間則要更換備用電池。

務必同時更換所有的電池。請使用同一制造廠商，容量相同的電池。

► **如果長時間不使用緩衝電池，必須從工地收音機中取出緩衝電池。**長期擱置之後，緩衝電池會腐蝕或自行放電。

正式操作

► **保護工地收音機免受濕氣侵入並且要讓它遠離直接日照。**只能在乾燥的室內使用工地收音機。

音頻功能

開動 / 關閉

開動工地收音機，按下起停開關 **2**。顯示屏 **1** 會即刻活化，並且呈現上次關閉工地收音機前所設定的音頻源。

指示：如果第一次使用蓄電池或者長期未使用工地收音機，在啟動起停開關 **2** 時可能得重覆按下開關或者在開關上按久一點。

每次按下功能按鍵後，顯示屏 **1** 上的照明會亮起，為時數秒鐘。

關閉工地收音機，重新按一次起停開關 **2**。目前的音頻源設定會被儲存起來。

調整音量

開動工地收音機後，內定的音量是中度音量（音量值 10）。

提高音量時得按下按鍵 "**Vol +**" **5**，降低音量時則按下按鍵 "**Vol -**" **3**。設定好的音量值 "**VL**"，介在 0 和 20 之間，會在顯示屏上的標示 **e** 位置出現數秒鐘。

調整或更換收音機頻道之前要調低音量，要開啟外接的音頻源之前要把音量調整為中度音量。

關閉聲音時可以按下按鍵 "**Mute**" **12**。再度按下按鍵 "**Mute**" **12** 便可以恢復聲音，或者也可以按下音量按鍵 "**Vol +**" **5** 或音量按鍵 "**Vol -**" **3** 來恢復聲音。

調整音色

工地收音機內部配備了均衡器，能夠提供最佳的原音重現效果。

以手動的方式改變低音水平時，得按一次按鍵 "**Equalizer**" **4**。此時顯示屏上會出現 "**BA**"，而被儲存的低音水平值則會出現在標示 **e** 上。改變高音水平時要重新按下按鍵 "**Equalizer**" **4**，在標示 **e** 的位置會出現 "**TR**" 以及被儲存的高音水平值。

低音水平和高音水平的設定範圍為 -5 到 +5。按下按鍵 "**Vol +**" **5** 可以提高目前的顯示值，按下按鍵 "**Vol -**" **3** 則會降低目前的顯示值。如果標示 **e** 在您啟動功能鍵後數秒鐘內，又轉換回顯示時間的功能，則代表改變的值已經被自動儲存。

選擇音頻源

選擇音頻源時得連續按按鍵 "**Source**" **11** 至顯示屏上的標志 **f** 出現希望的內建音頻源（參考 "調整 / 儲存收音機頻道"，頁數 18）或外接音頻源（參考 "外接音頻源"，頁數 18）為止：

- "**FM**"：收音機透過 UKW，
- "**AM**"：收音機透過 MW，
- "**AUX**"：外接的音頻源（例如 CD-播放機）透過機器上的 3,5 – 毫米插口 **16**。

18 | 中文

調整天線

工地收音機在供貨時已經安裝了拉杆天線 7。使用收音機功能時 必須調整拉杆天線，讓它朝著接收狀況最佳的方向。

如果接收情況不良，要把工地收音機放在接收狀況較佳的位置。

指示： 如果在無線電系統，無線電通訊設備或其他電子機器的附近操作工地收音機，會影響收音機的接受狀況。

調整 / 儲存收音機頻道

選擇音頻源時得連續按按鍵 "Source" 11，至顯示屏上的 f 標志處出現針對超短波接收範圍 (UKW) 的 "FM" 或中波接收範圍 (MW) 的 "AM" 為止。

設定特定的收音機頻率時，可以按下往前搜尋的按鍵 ►► 9 來提高頻率，或按下朝後搜尋的按鍵 ◄◄ 8 來降低頻率。目前的頻率則出現在顯示屏上的標志 a 上。

尋找信號較強的電台時可以按下往前搜尋的按鍵 ►► 9 或按下朝後搜尋的按鍵 ◄◄ 8，尋找時必須短暫按住按鍵。被找到的電台的頻率會出現在顯示屏的標志 a 上。

接收到的信號如果夠強的話，工地收音機會自動轉換為立體接收。顯示屏則會出現立體聲接收的標志 c。

儲存設定好的電台，按住任何一個頻道儲存按鍵 6，約 3 秒鐘後，只要在標志 e 上出現 "PR" 及所選擇的頻道儲存按鍵的號碼，則代表這個電台已經被儲存起來了。

您可以儲存 5 個 UKW- 電台和 5 個 MW- 電台。請注意，重復使用一個已經被占用的儲存位置時，新選擇的電台會取代舊的電台。

要播放被儲存的電台時，先按下該電台所屬的頻道儲存按鍵 6。接著標志 e 上會短暫地出現 "PR" 以及該頻道的儲存號碼。

外接音頻源

除了機器本身的收音機之外也可以外接不同的音頻源。

拿下 "AUX IN"- 插口 16 上的防護蓋子。把 AUX- 電線 17 上的 3.5 毫米直角插頭插入插口中（參考詳解圖上的圖片）。然後將 AUX 電線另一端的插頭連接到合適的音頻源上。

要播放外接的音頻源，得連續按下選擇音頻源的按鍵 "Source" 11，至顯示屏上的標志 f 出現 "AUX" 為止。

拔出 AUX 電線上的插頭時，要再度裝回 "AUX IN"- 插口 16 上的防護蓋子來防止塵垢。

時鐘

工地收音機的時鐘有另外的供應電源。即便工地收音機的市電供電或蓄電池供電被切斷了，如果在電池盒中安裝了有足夠電量的緩衝電池（參考 "安裝 / 更換緩衝電池"，頁數 17）也可以儲存時間。

調整時間

- 調整時間時要按住調整時間的按鍵 ⊕ 10 至顯示標志 e 上的鐘點數開始閃爍為止。
- 按住往前搜尋的按鍵 ►► 9 或朝後搜尋的按鍵 ◄◄ 8 至出現正確的鐘點數為止。
- 重新按下調整時間的按鍵 ⊕ 10 至顯示標志 e 上的分數開始閃爍為止。
- 按住往前搜尋的按鍵 ►► 9 或朝後搜尋的按鍵 ◄◄ 8 至出現正確的分數為止。
- 第三度按下調整時間的按鍵 ⊕ 10 便可以儲存時間。

有關操作方式的指點**如何正確地使用蓄電池**

保護蓄電池，避免濕氣和水分滲入。

蓄電池必須儲存在攝氏 0 到 50 度的環境中。夏天不可以把蓄電池擱置在汽車中。

新的或長期未使用的蓄電池，必須經過 5 次的充 / 放電後，才能夠發揮電池的最大功率。

充電後如果蓄電池的使用時間明顯縮短，代表蓄電池已經損壞，必須更換新的蓄電池。

請注意有關作廢處理的規定。

故障 — 原因和處理措施

原因	處理措施
工地收音機無法正常運作	
無電源供應	正確（完全）地插入電源適配器，電源插頭或蓄電池
工地收音機太熱或太冷	稍待，讓工地收音機恢復到運作溫度
無法以市電驅動工地收音機	
電源適配器或電線故障了	檢查電源適配器和電線，必要時得請人更換
安裝了錯誤的電源適配器	使用博世原廠的電源適配器（可以從零件清單中購買）
無法以蓄電池驅動工地收音機	
蓄電池的接點堆積了污垢	清潔蓄電池的接頭；例如連續地插入，拔出蓄電池，必要時得更換蓄電池
蓄電池損壞	更換蓄電池
蓄電池太熱或太冷	等待，讓蓄電池恢復到適合操作的溫度
工地收音機突然故障	
未正確或完全插入電源適配器或蓄電池	正確地將電源適配器或蓄電池推到底

原因	處理措施
收音機接收不良	
因為其它機器的干擾或放置的地點不佳	另尋一處收訊較好的地點架設工地收音機；或將它移動至更加遠離其他電子裝置或插座的地方
時鐘故障	
供應時鐘電源的緩衝電池沒電了	更換緩衝電池
安裝緩衝電池時極向放錯了	安裝緩衝電池時要注意正確的極向

如果這些處理措施都無法排除障礙，那麼便須接洽經過授權的博世售後服務處。

維修和服務

維修和清潔

工地收音機必須保持清潔，如此才能夠有效且安全地工作。

使用潮濕、柔軟的布擦除儀器上的污垢。不可以使用洗滌劑或溶劑清潔儀器。

顧客服務處和顧客諮詢中心

本公司顧客服務處負責回答有關本公司產品的修理、維護和備件的問題。以下的網頁中有爆炸圖和備件的資料：

www.bosch-pt.com

博世顧客諮詢團隊非常樂意為您解答有關本公司產品及附件的問題。

詢問和訂購備件時，務必提供工地收音機銘牌上標示的 10 位數物品代碼。

台灣

台灣羅伯特博世股份有限公司

建國北路一段 90 號 6 樓

台北市 10491

電話：(02) 2515 5388

傳真：(02) 2516 1176

www.bosch-pt.com.tw

製造商地址：

羅伯特博世有限公司

營業範圍電動工具

郵箱號碼 100156

70745 Leinfelden-Echterdingen (萊菲登－艾希德登)
Deutschland (德國)

搬運

隨著機器一起供貨的鋰離子蓄電池必須受危險物品法規範。使用者無須另外使用保護包裝便可以運送該蓄電池。

但是如果將它交由第三者運送（例如：寄空運或委托運輸公司）則要使用特殊的包裝和標示。此時必須向危險物品專家請教有關寄送危險物品的相關事宜。

確定蓄電池的外殼未受損後，才可以寄送蓄電池。粘好未加蓋的觸點並包裝好蓄電池，不可以讓蓄電池在包裝中晃動。

必要時也得注意各國有關的法規。

處理廢棄物



必須以符合環保要求的方式回收再利用損壞的工地收音機，電源適配器，蓄電池，附件和包裝材料。

不可以把工地收音機，電源適配器和蓄電池 / 電池丟入一般的家庭垃圾中！

蓄電池 / 一般電池：



鋰離子：
請注意“搬運”段落中的指示，頁 19。

保留修改權

한국어

안전 수칙

⚠ 경고 모든 안전수칙과 지침, 작업장용 라디오 측면의 정보를 숙지하십시오. 다음의 안전수칙과 지침을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

앞으로 참고할 수 있도록 이 안전수칙과 지침을 잘 보관하십시오.

안전수칙에서 사용된 용어 “작업장용 라디오”는 주파수 작동 라디오(전원 플러그 사용) 및 배터리 작동 라디오(전원 플러그 미사용)를 의미합니다.

▶ **작업장을 항상 깨끗이 하고 조명을 밝게 하십시오.** 작업장 환경이 어수선하거나 어두우면 사고를 초래할 수 있습니다.

▶ **라디오의 전원 플러그가 전원 콘센트에 잘 맞아야 합니다.** 플러그를 조금이라도 변형해서는 안됩니다. 라디오를 사용할 때 애댁터 플러그와 함께 사용하지 마십시오. 변형되지 않은 플러그와 잘 맞는 콘센트를 사용하면 감전의 위험을 감소할 수 있습니다.

▶ **전원 코드를 잡고 라디오를 운반하거나 걸어 놓아서는 안되며, 콘센트에서 전원 플러그를 뽑을 때 전원 코드로 당겨서는 안됩니다.** 전원 코드가 열과 오일에 접촉하는 것을 방지하고, 날카로운 모서리나 기기의 가동 부위에 닿지 않도록 하십시오. 손상되거나 영겨진 전원 코드로 인해 감전 위험이 높아집니다.

20 | 한국어

▶ 라디오를 전원에 연결하여 사용할 경우 전원 플러그의 연결 코드가 완전히 풀어 주십시오. 그렇지 않으면 연결 코드가 뜨거워집니다.

▶ 전원 플러그를 항상 뗄 수 있도록 해야 합니다. 전원 플러그를 빼는 것이 라디오를 전원에서 분리하는 유일한 방법이기 때문입니다.



라디오와 전원 플러그를 비에 맞지 않게 하고 습기 있는 곳에 두지 마십시오. 라디오나 전원 플러그에 물이 들어가면 감전될 위험이 높습니다.

▶ 라디오와 전원 플러그를 항상 청결하게 유지하십시오. 오염으로 인해 감전될 위험이 있습니다.

▶ 사용하기 전에 라디오, 전원 플러그, 코드 그리고 플러그에 이상이 없는지 확인하십시오. 라디오가 손상되었으면 절대로 사용하지 마십시오. 라디오와 전원 플러그를 분해하지 말고 전문 기사에게 맡겨 보쉬 순정 부품만을 사용하여 수리하도록 하십시오. 손상된 라디오, 전원 플러그, 코드와 플러그를 사용하면 감전될 위험이 높습니다.

▶ 본 라디오는 책임자가 감독할 경우, 혹은 라디오 취급에 대한 지시를 받고 이와 관련된 위험에 대해 이해하는 경우, 8 세 이상의 어린이와 신체적, 감각기능 혹은 정신적기능 장애가 있는 사람 그리고 라디오 사용에 경험이 없고 미숙한 사람도 사용할 수 있습니다. 그렇지 않으면 오작동이 발생하거나 상해를 입을 위험이 있습니다.

▶ 어린이를 잘 감독하십시오. 어린이가 라디오를 가지고 놀지 않도록 하십시오.

▶ 어린이가 라디오를 닦거나 정비하는 경우 반드시 감독하에 하도록 하십시오.

▶ 배터리를 분해하지 마십시오. 단락이 발생할 위험이 있습니다.



배터리를 태양 광선 등 고열에 장시간 노출되지 않도록 하고 불과 물, 수분이 있는 곳에 두지 마십시오. 폭발할 위험이 있습니다.

▶ 배터리를 사용하지 않을 때는 각 극 사이에 브리징 상태가 생길 수 있으므로 페이퍼 클립, 동전, 열쇠, 못이나 나사 등 유사한 작은 금속성 물체와 멀리하여 보관하도록 하십시오. 배터리 극 사이에 쇼트가 발생하여 화상을 입거나 화재를 야기할 수 있습니다.

▶ 배터리를 잘못 사용했을 경우 누수가 생길 수 있습니다. 이 경우 배터리에 닿지 않도록 하십시오. 만일 피부에 접하게 되었다면 물로 깨끗이 닦아 내십시오. 액체가 눈에 들어갔을 경우 물로 닦아내고 의사와 상담하십시오. 배터리에서 흘러 나오는 액체는 피부에 자극을 주거나 화상을 유발할 수 있습니다.

▶ 배터리가 손상되었거나 잘못 사용될 경우 증기가 발생할 수 있습니다. 작업장을 환기시키고, 필요한 경우 의사와 상담하십시오. 증기로 인해 호흡기가 자극될 수 있습니다.

▶ 배터리를 충전할 때 제조 회사가 추천하는 충전기만을 사용하십시오. 특정 제품의 배터리를 위해 생산된 충전기에 적합하지 않은 다른 배터리를 충전할 경우 화재 위험이 있습니다.

▶ 귀하의 라디오 그리고 / 혹은 보쉬 전동공구용 배터리만을 사용하십시오. 그래야만이 배터리가 과부하 상태로 되는 것을 방지할 수 있습니다.

▶ 14.4 V 혹은 18 V 전압의 보쉬 프로페셔널 리튬이온 배터리를 사용하십시오. 모조품이나 수리한 배터리 혹은 타사의 배터리를 사용하면, 배터리가 폭발하여 상해를 입거나 물적 손해를 입을 수 있습니다.

▶ 라디오에 연결하려는 기기의 사용 설명서에 나와 있는 안전 수칙과 사용방법을 반드시 읽고 준수하십시오.

제품 및 성능 소개



모든 안전수칙과 지시 사항을 상세히 읽고 지켜야 합니다. 다음의 안전수칙과 지시 사항을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

제품의 주요 명칭

제품의 주요 명칭에 표기되어 있는 번호는 라디오 그림에 나와 있는 면을 참고하십시오.

- 1 디스플레이
- 2 전원 버튼
- 3 볼륨 / 고음역 / 저음역 내림 버튼 "Vol -"
- 4 수동 사운드 조절 버튼 "Equalizer"
- 5 볼륨 / 고음역 / 저음역 올림 버튼 "Vol +"
- 6 프로그램 저장 버튼
- 7 막대형 안테나
- 8 하향 검색 버튼 ⏮
- 9 상향 검색 버튼 ⏭
- 10 시간 설정 버튼 ⌚
- 11 오디오 음원 선택 버튼 "Source"
- 12 음소거 버튼 "Mute"
- 13 운반용 손잡이
- 14 스피커
- 15 배터리 슬롯
- 16 "AUX IN" 소켓
- 17 AUX 케이블
- 18 배터리 해제 버튼
- 19 배터리*
- 20 전원 플러그*
- 21 플러그 인 커넥터
- 22 배터리 케이스 덮개용 나사 I
- 23 배터리 케이스 덮개
- 24 12 V 연결 소켓

*도면이나 설명서에 나와있는 액세서리는 표준 공급부품에 속하지 않습니다. 전체 액세서리는 저회 액세서리 프로그램을 참고하십시오.

디스플레이 내용

- a 라디오 주파수 표시기
- b 배터리 충전 상태 표시기
- c 스테레오 표시기
- d 음소거 표시기
- e 멀티기능 표시기
- f 오디오 음원 표시기

제품 사양

라디오		GML SoundBoxx
제품 번호		3 601 D29 9..
백업 배터리		2 x 1.5 V (LR03/AAA)
배터리	V	14.4/18
작동 온도	°C	-10...+40
보관 온도	°C	-20...+70
EPTA 공정 01/2003 에 따른 중량	kg	1.6

오디오 작동 / 라디오

작동 전압		
- 전원에 연결하여 작동 시	V	12
- 배터리 작동 시	V	14.4/18
중복기 정격 출력 (전원에 연결하여 작동 시)		2 x 5 W
수신 분야		
- FM	MHz	87.5-108
- AM	kHz	531-1602

전원 플러그

제품 번호		1 600 A00 0..
입력 전압	V~	100-240
주파수	Hz	50/60
입력 전류	mA	500
출력 전압	V=	12
출력 전류	mA	1500
EPTA 공정 01/2003 에 따른 중량	kg	0.2
안전 등급		□/II

조립**라디오의 전원 공급**

라디오는 전원 플러그 **20** 에 연결하거나 리튬 이온 배터리 **19** 를 사용하여 작동할 수 있습니다.

충전용 배터리를 사용한 작동

▶ **14.4 V 혹은 18 V 전압의 보쉬 프로페셔널 리튬이온 배터리를 사용하십시오.** 타사의 배터리를 사용하면 상해를 입거나 화재가 발생할 위험이 있습니다.

참고: 라디오에 적합하지 않은 배터리를 사용하면 제대로 작동하지 않을 수 있으며 라디오가 손상될 수 있습니다.

참고: 충전용 배터리는 부분 충전되어 출고됩니다. 충전용 배터리의 완전한 성능을 보장하기 위해서는, 처음 사용하기 전에 충전기로 충전용 배터리를 완전히 충전하십시오.

▶ **액세서리 목록에 나와 있는 충전기만을 사용하십시오.** 이 충전기들만이 귀하의 라디오용으로 나온 리튬 이온 배터리에 적합합니다.

리튬이온 배터리는 항상 충전할 수 있으며, 이로 인해 수명이 단축되지 않습니다. 충전을 하다 중간에 중지해도 배터리가 손상되지 않습니다.

배터리에는 NTC 온도 모니터가 장치되어 있어 섭씨 0°C에서 45°C 사이의 온도 범위에서만 충전이 가능합니다. 이로 인해 배터리의 수명이 연장됩니다.

배터리 연결 부위가 배터리 슬롯 **15** 의 연결 부위에 놓이도록 배터리를 배터리 슬롯 **15** 안으로 끼우십시오.

전압이 충분한 배터리가 끼워지고 라디오가 전원 플러그 **20** 을 통해 전원에 연결되어 있지 않으면 디스플레이에 배터리 충전 상태 표시기 **b** 가 보입니다.

배터리 충전 상태 표시기 **b** 는 현재 배터리 상태를 나타냅니다. 배터리 충전 상태 표시기가 깜박이면 배터리를 충전해야 합니다.

표시	용량
	≥2/3
	≥1/3
	< 1/3
	예비
	배터리가 비어 있습니다

배터리 **19** 를 빼려면 배터리에 있는 해제버튼을 누르고, 배터리 단자 **15** 밖으로 꺼냅니다.

전원 플러그를 사용한 작동

▶ **공공 배전 전압에 주의하십시오!** 전원 플러그용 전원 전압은 전원 플러그 타입 표시판에 표기된 전압과 일치해야 합니다.

12V 연결 소켓 **24** 의 보호 캡을 엽니다. 12V 전원 플러그의 플러그 인 커넥터 **21** 을 연결 소켓 **24** 에 끼우십시오. 이제 전원 플러그를 전원에 연결하십시오.

▶ **귀하의 라디오용으로 나온 보쉬 전원 플러그 정품만을 사용하십시오.** 그렇게 해야만이 라디오를 정상적으로 작동할 수 있습니다.

플러그 인 커넥터를 뺄 경우 오염을 방지하기 위해 12V 연결 소켓 **24** 의 보호 캡을 다시 끼우십시오.

22 | 한국어

백업 배터리 장착하기 / 교환하기

라디오의 시간을 저장하려면 백업 배터리가 들어 있어야 합니다. 이 경우 알칼리 망간 배터리를 사용하는 것이 좋습니다.

배터리 케이스를 열려면 나사 **22**를 풀고 배터리 케이스 덮개 **23**을 빼십시오. 백업 배터리를 끼웁니다. 이때 전극이 배터리 케이스 덮개의 외면에 표시된대로 제대로 끼워졌는지 확인하십시오.

배터리 케이스 덮개 **23**을 다시 끼우고 나사 **22**로 세게 조이십시오.

표시기 **e**가 약해지고 라디오의 시간이 저장되지 않으면 백업 배터리를 교환해 주십시오.

항상 배터리를 모두 동시에 교환해 주십시오. 반드시 제조사의 동일한 용량의 배터리만을 사용하십시오.

▶ **라디오를 장기간 사용하지 않을 경우 백업 배터리를 라디오에서 분리시켜 주십시오.** 장기간 저장할 경우 백업 배터리가 부식되거나 자가 방전될 수 있습니다.

작동

▶ **라디오를 숨기가 있는 곳이나 직사광선에 놓아두지 마십시오.** 라디오는 건조한 실내 공간에서만 사용해야 합니다.

오디오 작동**전원 스위치 작동**

라디오의 **스위치를 켜려면** 전원 버튼 **2**를 누르십시오. 디스플레이 **1**이 켜지며 라디오를 마지막으로 사용했을 때 설정한 오디오 음원이 재생됩니다.

참고: 배터리로 처음 작동하거나 라디오를 오랫동안 사용하지 않은 경우 전원 버튼 **2**를 여러번 혹은 오래 누르고 있어야 할 수 있습니다.

매번 버튼을 누를 때마다 디스플레이 **1**에 몇 초 간 불이 들어옵니다.

라디오의 **스위치를 끄려면** 다시 전원 버튼 **2**를 누르십시오. 오디오 음원의 현재 설정 상태가 저장됩니다.

볼륨 설정하기

라디오의 스위치를 켜면 항상 중간 볼륨 (수치 10)으로 설정되어 있습니다.

볼륨을 높이려면 버튼 **“Vol +” 5**를 누르고, 볼륨을 낮추려면 버튼 **“Vol -” 3**을 누르십시오. 볼륨 조절 **“VL”**이 0과 20 사이의 수치로 몇 초 간 디스플레이의 표시기 **e**에 나타납니다.

라디오 방송국을 설정하거나 변경하기 전에는 볼륨을 낮게 하고, 외부 오디오 음원을 사용하기 전에는 볼륨을 중간 정도로 맞추십시오.

소리가 안나게 하려면 버튼 **“Mute” 12**를 누르십시오. 다시 소리가 나게 하려면 버튼 **“Mute” 12**를 다시 한번 누르거나 볼륨 버튼 **“Vol +” 5** 혹은 **“Vol -” 3** 중의 하나를 누르면 됩니다.

사운드 설정하기

사운드를 최적 상태로 재생하기 위해 이퀄라이저가 라디오에 내장되어 있습니다.

저음 레벨을 수동으로 변경하려면 버튼

“Equalizer” 4를 한번 누르십시오. 디스플레이에 **“BA”**와 저장된 저음 레벨 수치가 표시기 **e**에 나타납니다. 고음 레벨을 변경하기 위해 버튼

“Equalizer” 4를 다시 한번 누르면, 표시기 **e**에 **“TR”**와 저장된 고음 레벨 수치가 보입니다.

저음 및 고음 레벨은 -5에서 +5 범위에서 변경이 가능합니다. 나와 있는 수치를 올리려면 버튼 **“Vol +” 5**를, 수치를 낮추려면 버튼 **“Vol -” 3**을 각각 누르십시오. 마지막으로 버튼을 누르고 몇 초가 지나서 표시기 **e**가 시계로 바뀌면 변경된 수치가 자동으로 저장됩니다.

오디오 음원 선택하기

오디오 음원을 선택하려면 버튼 **“Source” 11**을 여러번 눌러, 디스플레이에 원하는 내부의 오디오 음원 (“라디오 방송국 설정하기 / 저장하기” 참조, 22 페이지) 혹은 외부 오디오 음원 (“외부 오디오 음원 연결하기” 참조, 23 페이지) 표시기 **f**가 보이게 하십시오:

- **“FM”**: FM 라디오,
- **“AM”**: AM 라디오,
- **“AUX”**: 3.5mm 소켓 **16**에 연결된 외부 오디오 음원 (CD 플레이어 등).

막대형 안테나 맞추기

라디오에는 막대형 안테나 **7**이 조립되어 있습니다. 라디오 작동 시 막대형 안테나를 수신이 가장 잘 되는 방향으로 돌리십시오.

수신 상태가 좋지 않을 경우 라디오를 수신 상태가 좋은 위치에 두십시오.

참고: 라디오를 무선장치나 무선 전신기기 및 기타 전동기기 바로 가까이에서 사용하면 라디오 수신에 지장이 있을 수 있습니다.

라디오 방송국 설정하기 / 저장하기

오디오 음원 선택 버튼 **“Source” 11**을 표시기 **f**에 초단파 (FM) 수신 범위인 **“FM”**이나 중파 (AM) 수신 범위인 **“AM”**이 보일 때까지 여러번 누릅니다.

특정한 라디오 주파수를 설정하기 위해 주파수를 높이려면 상향 검색 버튼 **▶▶ 9**를 누르고, 주파수를 내리려면 하향 검색 버튼 **◀◀ 8**를 누르십시오. 현재 주파수는 디스플레이에 있는 표시기 **a**에 나타납니다.

신호 강도가 높은 라디오 방송 채널을 검색하려면 상향 검색 버튼 **▶▶ 9** 혹은 하향 검색 버튼 **◀◀ 8**을 잠시 누른 상태를 유지합니다. 검색된 라디오 방송 채널의 주파수가 디스플레이의 표시기 **a**에 나타납니다.

적합한 신호의 수신 상태가 충분하면 라디오가 자동으로 스테레오 수신 모드로 됩니다. 디스플레이에 스테레오 수신 표시기 **c**가 보입니다.

설정된 방송 채널을 저장 하려면 프로그램 저장 버튼 **6** 중의 하나를 3 초간 누르십시오. 표시기 **e**에 “PR”과 선택한 채널의 번호가 보이면 방송 채널이 저장된 것입니다.

FM 채널 5 개와 AM 채널 5 개를 메모리할 수 있습니다. 새로 설정한 라디오 채널을 설정할 때 이미 저장된 채널을 선택하면 지워지므로 이에 주의하십시오.

저장된 방송 채널을 취소 하려면 해당하는 프로그램 저장 버튼 **6**를 잠깐 누르십시오. 표시기 **e**에 몇 초간 “PR”과 저장된 채널 번호가 보입니다.

외부 오디오 음원 연결하기

내장되어 있는 라디오 이외에도 다양한 외부 오디오 음원을 연결하여 사용할 수 있습니다.

“AUX IN” 소켓 **16**의 보호 캡을 빼십시오. AUX 케이블 **17**의 풀어진 3.5mm 플러그를 소켓에 끼우십시오 (그림의 주요 명칭 참조). AUX 케이블의 다른 플러그를 적합한 오디오 음원에 연결하십시오.

연결된 오디오 음원을 재생하려면 오디오 음원 선택 버튼 “Source” **11**을 여러번 눌러, 디스플레이에 있는 표시기 **f**에 “AUX”가 나타나도록 하십시오.

AUX 케이블의 플러그를 뺄 경우 오염을 방지하기 위해 “AUX IN” 소켓 **16**의 보호 캡을 다시 끼우십시오.

시계

라디오에는 별도의 전원 공급으로 작동하는 시계가 있습니다. 용량이 충분한 백업 배터리가 배터리 케이스에 끼워져 있으면 (“백업 배터리 장착하기 / 교환하기” 참조, 22 페이지), 라디오를 전원에서 분리하거나 배터리를 빼어 놓은 경우에도 시간 기능은 없어지지 않습니다.

시간 맞추기

- 시간을 맞추려면 표시기 **e**에 시 수치가 깜박일 때까지 시간 설정 버튼 **10**을 계속 누르십시오.
- 올바른 시간 수치가 보일 때까지 상향 검색 버튼 **9** 또는 하향 검색 버튼 **8**을 여러번 누르십시오.
- 표시기 **e**에 분 수치가 깜박일 때까지 시간 설정 버튼 **10**을 다시 누릅니다.
- 올바른 분 수치가 보일 때까지 상향 검색 버튼 **9** 또는 하향 검색 버튼 **8**을 여러번 누르십시오.
- 시간을 저장하려면 버튼 **10**을 세번째 누르십시오.

사용방법

올바른 배터리의 취급 방법

배터리를 습기나 물이 있는 곳에 두지 마십시오.

배터리를 0°C에서 50°C 온도 범위에서만 저장하십시오. 예를 들면 배터리를 여름에 자동차 안에 두지 마십시오.

새로 구매하거나 오랫동안 사용하지 않았던 배터리는 충전 및 방전 과정을 약 5 회 정도 한 후에야 완전한 성능을 보장합니다.

충전 후 작동 시간이 현저하게 짧아지면 배터리의 수명이 다한 것이므로 배터리를 교환해야 합니다.

처리에 관련된 지시 사항을 준수하십시오.

고장의 원인과 해결 방법

원인	해결 방법
라디오가 작동하지 않습니다	
전원 공급이 되지 않습니다	전원 플러그, 플러그 인 커넥터 그리고 (완전히) 충전된 배터리를 끼우십시오
라디오 온도가 너무 높거나 낮습니다	라디오가 작동 온도에 이를 때까지 기다리십시오
전원 연결 작동 시 라디오가 작동하지 않습니다	
전원 플러그나 연결 코드가 고장입니다	전원 플러그와 연결 코드를 점검하고 필요한 경우 교환해 주십시오
맞지 않는 전원 플러그가 끼워져 있습니다	보쉬 전원 플러그 정품을 사용하여 구매 가능한 것으로 구매 가능)
배터리 사용 시 라디오가 작동하지 않습니다	
배터리 접촉 부위가 깨끗하지 않습니다	배터리를 여러번 꺾었다 빼었다 하여 배터리 접촉 부위를 깨끗하게 하십시오, 경우에 따라 배터리를 교환하십시오
배터리가 고장입니다	배터리를 교환하십시오
배터리 온도가 너무 높거나 낮습니다	배터리가 작동 온도에 이를 때까지 기다리십시오
라디오가 갑자기 작동하지 않습니다	
전원 플러그나 배터리가 잘못 끼워졌거나 완전히 끼워져 있지 않습니다	전원 플러그나 배터리가 제대로 완전히 끼우십시오
라디오 수신 상태가 좋지 않습니다	
다른 기기로 인한 장애 혹은 적당하지 않은 위치	수신 상태가 더 좋은 다른 장소나, 다른 전자장치나 소켓에서 더 떨어진 곳에 작업 라디오 설치
시계가 고장입니다	
시계용 백업 배터리가 비어 있습니다	백업 배터리를 교환하십시오
백업 배터리 전극이 잘못 끼워져 있습니다	백업 배터리 전극을 제대로 맞추어 끼우십시오
상기에 열거한 해결 방법으로 문제를 해결하지 못할 경우, 보쉬 지정 AS 서비스 센터에 문의하십시오.	

보수 정비 및 서비스

보수 정비 및 유지

안전하고 올바른 작동을 위해 라디오를 항상 청결하게 유지하십시오.

물기있는 부드러운 천으로 오염된 부위를 깨끗이 닦으십시오. 세척제나 용제를 사용하지 마십시오.

24 | ภาษาไทย

보쉬 AS 및 고객센터

보쉬는 귀하의 제품 및 수리에 관한 문의를 받고 있습니다.

AS 센터 정보 및 제품에 대한 고객 상담은 하기 고객센터 콜센터 및 이메일 상담을 이용해주시기 바랍니다.

고객 콜센터 : 080-955-0909

이메일 상담 :

Bosch-pt.hotline@kr.bosch.com

문의 사항이 있거나 스페어 부품을 주문할 때 반드시 라디오의 타입 표시판에 적힌 10 자리의 제품 번호를 알려 주십시오.

한국로버트보쉬 (주)

경기도 용인시 기흥구 보정동 298 번지

www.bosch-pt.co.kr

운반

포함되어 있는 리튬이온 배터리는 위험물 관련 규정을 따라야 합니다. 사용자가 별도의 요구사항 없이 배터리를 직접 도로 상에서 운반할 수 있습니다.

제 3 자를 통해 운반할 경우 (항공 운송이나 운송 회사 등) 포장과 표기에 관한 특별한 요구 사항을 준수해야 합니다. 이 경우 발송 준비를 위해 위험물 전문가와 상담해야 합니다.

표면이 손상되지 않은 배터리만을 사용하십시오. 배터리의 접촉 단자면을 덮어 붙인 상태로 내부에서 움직이지 않도록 배터리를 포장하십시오.

또한 이와 관련한 국내 규정을 준수하십시오.

처리



라디오, 전원 플러그, 배터리, 액세서리 및 포장 등은 친환경적인 방법으로 재활용될 수 있도록 분류하십시오.

라디오, 전원 플러그 및 배터리 팩 / 배터리를 가정용 쓰레기로 처리하지 마십시오!

충전용 배터리 / 배터리 :



Li-Ion:

“운반” 내용에 나와 있는 주의 사항을 준수하십시오 (24 페이지).

위 사항은 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

ภาษาไทย

กฎระเบียบเพื่อความปลอดภัย



คำเตือน ต้องอ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด รวมทั้งข้อมูลที่อยู่ด้านข้างวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำสั่งอาจเป็นสาเหตุให้ถูกไฟฟ้าดูด เกิดไฟไหม้และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง

เก็บรักษาคำเตือนและคำสั่งทั้งหมดสำหรับเปิดอ่านในภายหลัง

คำว่า "วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง" ที่ใช้ในกฎระเบียบเพื่อความปลอดภัย หมายถึงวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างที่ทำงานด้วยพลังงานไฟฟ้าที่ต่อจากเต้าเสียบ (มีปลั๊กจ่ายไฟฟ้า) และวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างที่ทำงานด้วยพลังงานไฟฟ้าจากแบตเตอรี่ (ไม่มีปลั๊กจ่ายไฟฟ้า)

- ▶ **รักษาสถานที่ทำงานให้สะอาดและมีไฟส่องสว่างดี**
สถานที่ที่มีมืดหรือรกรุงรังนำมาซึ่งอุบัติเหตุ
- ▶ **ปลั๊กเสียบของปลั๊กจ่ายไฟฟ้าต้องมีขนาดพอดีกับเต้าเสียบ อย่าตัดแปลงหรือแก้ไขปลั๊กอย่างเด็ดขาด**
อย่าต่อปลั๊กไฟต่อใดๆ เข้ากับวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง ปลั๊กไฟฟ้าที่ไม่ตัดแปลงและเต้าเสียบที่เข้ากันช่วยลดความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าดูด
- ▶ **อย่าใช้สายไฟฟ้าของปลั๊กจ่ายไฟฟ้าในทางที่ผิด** อย่าทำวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างที่สายไฟฟ้า อย่าใช้สายไฟฟ้าแขวนเครื่อง หรืออย่าดึงสายไฟฟ้าเพื่อถอดปลั๊กไฟฟ้าวอกจากเต้าเสียบ กันสายไฟฟ้าวางออกจากความร้อน น้ำมัน ขอบแหลมคม หรือส่วนที่กำลังเคลื่อนไหว สายไฟฟ้าที่ชำรุดหรือพันกันยุ่งเพิ่มความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าดูด
- ▶ **เมื่อเปิดวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างทำงานผ่านแหล่งจ่ายกระแสไฟฟ้า ให้คลายสายไฟเชื่อมต่อของปลั๊กจ่ายไฟฟ้าที่ม้วนอยู่ออกทั้งหมด** มิฉะนั้นสายไฟเชื่อมต่ออาจร้อนขึ้นได้
- ▶ **เอาใจใส่ให้สามารถดึงปลั๊กไฟฟ้าวางออกได้ในทุกเวลา**
ปลั๊กไฟฟ้าคือหนทางเดียวที่จะตัดวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างออกจากแหล่งจ่ายกระแสไฟฟ้า
- ▶ **ป้องกันอย่าให้วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างถูกฝนและความชื้น** หากน้ำเข้าในวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง จะเพิ่มความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าดูด
- ▶ **รักษาวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างและปลั๊กจ่ายไฟฟ้าให้สะอาด** ความสกปรกอาจเป็นสาเหตุให้ถูกไฟฟ้าดูด
- ▶ **ตรวจสอบวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง ปลั๊กจ่ายไฟฟ้า สายไฟฟ้า และปลั๊กทุกครั้งก่อนใช้งาน** อย่าใช้วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างเมื่อตรวจพบความเสียหาย อย่าเปิดวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างหรือปลั๊กจ่ายไฟฟ้าด้วยตนเองอย่างเด็ดขาด ต้องส่งให้ผู้เชี่ยวชาญซ่อมแซมและใช้อะไหล่ของแท้เท่านั้น วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง ปลั๊กจ่ายไฟฟ้า สายไฟฟ้า และปลั๊กที่ชำรุด จะเพิ่มความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าดูด
- ▶ **เด็กที่มีอายุ 8 ปีขึ้นไปหรือบุคคลที่มีข้อบกพร่องทางกายภาพ ประสาทสัมผัส หรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์หรือความรู้ จะสามารถใช้วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างนี้ได้หากได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับการชี้แนะเกี่ยวกับการใช้วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างอย่างปลอดภัย และเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง** มิฉะนั้นจะมีอันตรายจากความผิดพลาดในการปฏิบัติงานและได้รับบาดเจ็บ
- ▶ **ควบคุมดูแลเด็กๆ** ในลักษณะนี้จะมั่นใจได้ว่าเด็กๆ จะไม่เล่นวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง
- ▶ **อย่าปล่อยให้เด็กทำความสะอาดและบำรุงรักษาวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างโดยไม่มีการควบคุมดูแล**

- **อย่าเปิดแบตเตอรี่ด้วยตนเอง** อันตรายจากการลัดวงจร



ปกป้องแบตเตอรี่จากความร้อน ต.ย. เช่น จากแสงแดดจ้าที่ส่องอย่างต่อเนื่อง ไฟ น้ำ และความชื้น อันตรายจากการระเบิด

- **เมื่อไม่ใช้แบตเตอรี่แพ็ค ให้เก็บแบตเตอรี่แพ็คไว้ห่างไกล** วัตถุอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ ตะปู สกรู หรือโลหะวัตถุขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถต่อขั้วหนึ่งไปยังอีกขั้วหนึ่งได้ การลัดวงจรของขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดการไหม้หรือไฟลุกได้

- **หากใช้งานอย่างไม่ถูกต้อง ของเหลอาจไหลออกจากแบตเตอรี่ได้** หลีกเลี่ยงอย่าสัมผัสของเหลว หากสัมผัสโดยไม่ตั้งใจ ต้องใช้น้ำล้าง หากของเหลวเข้าตา ต้องขอความช่วยเหลือทางการแพทย์ด้วย ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจเผาไหม้ผิวหนังหรือทำให้ระคายเคือง

- **ในกรณีที่แบตเตอรี่ชำรุดและใช้แบตเตอรี่อย่างไม่ถูกต้อง** อาจมีไอระเหยออกมา ให้สูดอากาศบริสุทธิ์ และหาแพทย์ในกรณีเจ็บปวด ไอระเหยอาจทำให้ระคายเคือง

- **ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยเครื่องชาร์จที่บริษัทผู้ผลิระบุไว้เท่านั้น** เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชาร์จแบตเตอรี่แพ็คประเภทหนึ่ง หากนำไปชาร์จแบตเตอรี่แพ็คประเภทอื่น อาจเกิดไฟไหม้ได้

- **ใช้แบตเตอรี่เฉพาะกับวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง และ/หรือเครื่องมือไฟฟ้า มอเตอร์** ของท่านเท่านั้น การกระทำเช่นนี้เท่านั้นที่จะช่วยปกป้องแบตเตอรี่จากการถูกใช้งานเกินขีดซึ่งเป็นอันตราย

- **ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ ลิเทียม ไอออน Professional 14.4 โวลท์ และ 18 โวลท์** ของแท้ของ บอช เท่านั้น หากใช้แบตเตอรี่ประเภทอื่น ต.ย. เช่น แบตเตอรี่ที่ลอกเลียนแบบ ซ่อมปรับปรุง หรือแบตเตอรี่ยี่ห้ออื่น จะเกิดอันตรายทำให้ร่างกายบาดเจ็บและทรัพย์สินเสียหายจากการระเบิดของแบตเตอรี่ได้

- **ต้องอ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและขั้นตอนการปฏิบัติงาน** ในหนังสือคู่มือการใช้งานของเครื่องมือที่ท่านจะเชื่อมต่อกับวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง และปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

รายละเอียดผลิตภัณฑ์และข้อมูลจำเพาะ



ต้องอ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำสั่งทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำสั่งอาจเป็นสาเหตุให้ถูกไฟฟ้าดูด เกิดไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บอย่างร้ายแรง

ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์

ลำดับเลขของส่วนประกอบผลิตภัณฑ์อ้างอิงถึงส่วนประกอบของวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างที่แสดงในหน้าภาพประกอบ

- 1 จอแสดงผล
- 2 ปุ่มเปิด-ปิด

- 3 ปุ่ม "Vol -" สำหรับลดระดับเสียง/เสียงแหลมความถี่สูง (treble)/เสียงทุ้มความถี่ต่ำ (bass)

- 4 ปุ่ม "Equalizer" (สำหรับปรับเสียงด้วยมือ)

- 5 ปุ่ม "Vol +" สำหรับเพิ่มระดับเสียง/เสียงแหลมความถี่สูง (treble)/เสียงทุ้มความถี่ต่ำ (bass)

- 6 ปุ่มตั้งค่าส่งล่วงหน้า

- 7 สายอากาศแบบแท่ง

- 8 ปุ่มค้นหา <<

- 9 ปุ่มค้นหา >>

- 10 ปุ่ม (สำหรับตั้งเวลา) ⌚

- 11 ปุ่ม "Source" (สำหรับเลือกแหล่งกำเนิดเสียง)

- 12 ปุ่ม "Mute"

- 13 ด้ามถือ

- 14 ลำโพง

- 15 ช่องแบตเตอรี่

- 16 เต้าเสียบอุปกรณ์เสริม "AUX IN"

- 17 สายไฟฟ้าอุปกรณ์เสริม AUX

- 18 แป้นปลดล็อกแบตเตอรี่

- 19 แบตเตอรี่แพ็ค*

- 20 ปลั๊กจ่ายไฟฟ้า*

- 21 หัวเสียบ

- 22 สกรูสำหรับฝาแบตเตอรี่

- 23 ฝาแบตเตอรี่

- 24 เต้าเสียบการเชื่อมต่อ 12 โวลท์

* อุปกรณ์ประกอบที่แสดงหรือระบุไว้รวมอยู่ในการจัดส่งมาตรฐาน กรุณาดูอุปกรณ์ประกอบทั้งหมดในรายการแสดงอุปกรณ์ประกอบของเรา

ชิ้นส่วนแสดงผล

- a ตัวชี้วัด คลื่นความถี่วิทยุ
- b ไฟแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่
- c ตัวชี้วัด ระบบเสียงสเตอริโอ
- d ตัวชี้วัด ปิดสัญญาณเสียง
- e ตัวชี้วัด มัลติฟังก์ชั่น
- f ตัวชี้วัด แหล่งกำเนิดเสียง

ข้อมูลทางเทคนิค

วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง	GML SoundBoxx	
หมายเลขสินค้า	3 601 D29 9..	
แบตเตอรี่สำรอง	2 x 1.5 โวลท์ (LR03/AAA)	
แบตเตอรี่	โวลท์	14.4/18
อุณหภูมิปฏิบัติงาน	°C	-10... +40
อุณหภูมิเก็บรักษา	°C	-20... +70
น้ำหนักตามระเบียบการ-EPTA-Procedure 01/2003	กก.	1.6

26 | ภาษาไทย

วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง		GML SoundBoxx
การทำงานของระบบเสียง/วิทยุ		
ค่าแรงดันไฟฟ้าใช้งาน		
– สำหรับการทำงานกับปลั๊กจ่ายไฟฟ้า	โวลท์	12
– สำหรับการทำงานกับแบตเตอรี่แพ็ค	โวลท์	14.4/18
กำลังขับออกที่กำหนดของเครื่องขยายเสียง (สำหรับการทำงานกับปลั๊กจ่ายไฟฟ้า)		2 x 5 วัตต์
พิสัยการรับ		
– FM	MHz	87.5 – 108
– AM	kHz	531 – 1602

ปลั๊กจ่ายไฟฟ้า		
หมายเลขสินค้า		1 600 A00 0..
แรงดันไฟฟ้าเข้า	V~	100 – 240
ความถี่	เฮิร์ตซ์	50/60
กระแสไฟฟ้าเข้า	มิลลิแอมแปร์	500
แรงดันไฟฟ้าออก	V=	12
กระแสไฟฟ้าออก	มิลลิแอมแปร์	1500
น้ำหนักตามระเบียบการ-EPTA-Procedure 01/2003	กก.	0.2
ระดับความปลอดภัย		□/II

การประกอบ

แหล่งจ่ายกระแสไฟฟ้าของวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง

การจ่ายกระแสไฟฟ้าให้วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างสามารถกระทำผ่านปลั๊กจ่ายไฟฟ้า 20 หรือผ่านแบตเตอรี่ลิเธียมไอออน 19

การทำงานกับแบตเตอรี่แพ็ค

- ▶ ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ลิเธียม ไอออน Professional 14.4 โวลท์ และ 18 โวลท์ ของแท้ของ บ็อช เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บและเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้

หมายเหตุ: การใช้แบตเตอรี่ที่ไม่เหมาะสมกับวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างอาจทำให้วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างทำงานผิดปกติหรือชำรุดเสียหายได้

หมายเหตุ: แบตเตอรี่แพ็คที่จัดส่งได้รับการชาร์จไฟไว้บ้างแล้ว เพื่อให้แบตเตอรี่แพ็คทำงานได้เต็มประสิทธิภาพ ต้องชาร์จแบตเตอรี่แพ็คในเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนใช้งานครั้งแรก

- ▶ ใช้เฉพาะเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ที่ระบุไว้ในหน้าอุปกรณ์ประกอบเท่านั้น เฉพาะเครื่องชาร์จแบตเตอรี่เหล่านี้เท่านั้นที่เข้าคู่กับแบตเตอรี่ลิเธียม ไอออน ที่ใช้ในวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างของท่าน

แบตเตอรี่ลิเธียม ไอออน สามารถชาร์จได้ทุกเวลาโดยอายุการใช้งานจะไม่ลดลง การขัดจังหวะกระบวนการชาร์จไม่ทำให้แบตเตอรี่เสียหาย

แบตเตอรี่มีระบบควบคุมอุณหภูมิ NTC ประกอบอยู่ด้วย ระบบควบคุมนี้จะอนุญาตให้ชาร์จได้ที่อุณหภูมิระหว่าง 0 ถึง 45 องศาเซลเซียสเท่านั้น ในลักษณะนี้แบตเตอรี่จะมีอายุการใช้งานยืนยาว

ใส่แบตเตอรี่เข้าในช่องแบตเตอรี่ 15 ในลักษณะให้หน้าสัมผัสของแบตเตอรี่ทาบกัมน้ำสัมผัสในช่องแบตเตอรี่ 15 และให้แบตเตอรี่ขบเข้าในช่องแบตเตอรี่

ไฟแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่ b ปรากฏบนจอแสดงผลในทันทีที่ใส่แบตเตอรี่แพ็คที่มีแรงดันไฟฟ้าพอเพียงเข้าไป และวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างไม่ได้ถูกเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายกระแสไฟฟ้าผ่านปลั๊กจ่ายไฟฟ้า 20

ไฟแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่ b ยังบอกสถานะปัจจุบันของแบตเตอรี่แพ็ค เมื่อไฟแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่กะพริบ ต้องชาร์จแบตเตอรี่แพ็ค

เครื่องหมายแสดง	ความจุ
	≥ 2/3
	≥ 1/3
	< 1/3
	สำรอง
	แบตเตอรี่แพ็คหมดประจุ

เมื่อต้องการถอดแบตเตอรี่ 19 ออก ให้กดปุ่มปลดบนแบตเตอรี่ และดึงแบตเตอรี่ออกจากช่องแบตเตอรี่ 15

การทำงานกับปลั๊กจ่ายไฟฟ้า

- ▶ ให้สังเกตแรงดันไฟฟ้า! แรงดันไฟฟ้าของแหล่งจ่ายไฟฟ้าสำหรับปลั๊กจ่ายไฟฟ้าต้องมีค่าตรงกับข้อมูลที่ระบุไว้บนแผ่นป้ายติดของปลั๊กจ่ายไฟฟ้า

เปิดฝาครอบป้องกันของเต้าเสียบการเชื่อมต่อ 12 โวลท์ 24 โวลท์ 21 ของปลั๊กจ่ายไฟฟ้า 12 โวลท์ เข้าในเต้าเสียบการเชื่อมต่อ 12 โวลท์ 24 เชื่อมต่อปลั๊กจ่ายไฟฟ้ากับแหล่งจ่ายกระแสไฟฟ้า

- ▶ ใช้เฉพาะปลั๊กจ่ายไฟฟ้าของแท้ของ บ็อช ที่ผลิตไว้สำหรับวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างของท่านเท่านั้น มาตรการนี้ทำให้มั่นใจได้ว่าวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างจะทำงานอย่างถูกต้อง

หลังจากถอดหัวเสียบออกแล้ว ให้ใส่ฝาครอบป้องกันของเต้าเสียบการเชื่อมต่อ 12 โวลท์ 24 กลับเข้าที่เพื่อป้องกันฝุ่น/เศษผง

การใส่/เปลี่ยนแบตเตอรี่สำรอง

เพื่อเก็บเวลาไว้ในวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง จะต้องใส่แบตเตอรี่สำรอง สำหรับจุดประสงค์นี้ขอแนะนำให้ใช้แบตเตอรี่แบบอัลคาไลน์-เมงกานีส

เมื่อต้องการเปิดช่องแบตเตอรี่ ให้คลายสกรู 22 และถอดฝาแบตเตอรี่ 23 ออก ใส่แบตเตอรี่สำรองเข้าไป ขณะใส่ ต้องดูให้ขั้วแบตเตอรี่อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องตามที่กำหนดไว้ที่ด้านนอกฝาแบตเตอรี่

ประกอบฝาปิดแบตเตอรี่ 23 กลับเข้าที่ และขันฝาด้วยสกรู 22 ให้แน่น

เปลี่ยนแบตเตอรี่สำรองเมื่อตัวชี้วัดเวลา e อ่อนลง และวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างไม่เก็บเวลาอีกต่อไป

เปลี่ยนแบตเตอรี่ทุกก้อนพร้อมกันเสมอ โดยใช้แบตเตอรี่ยี่ห้อเดียวกันทั้งหมดและมีความจุเท่ากันทุกก้อน

- **เมื่อไม่ใช้งานเป็นเวลานาน ให้นำแบตเตอรี่สำรองออกจากวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง** เมื่อเก็บทิ้งไว้นานๆ แบตเตอรี่สำรองจะเกิดกัดกร่อนและปล่อยประจุไฟฟ้าออกมา

การปฏิบัติงาน

- **ปกป้องวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างจากความชื้น และแสงแดดโดยตรง** วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างเหมาะสำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น

การทำงานของระบบเสียง

การเปิด-ปิดเครื่อง

เปิดสวิตช์วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง โดยกดปุ่มเปิด-ปิด 2 จอแสดงผล 1 เปิดทำงาน และแหล่งกำเนิดเสียงที่ตั้งไว้เมื่อปิดสวิตช์วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างครั้งสุดท้ายจะถูกเรียกใช้งาน

หมายเหตุ: เมื่อใช้งานวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างผ่านแบตเตอรี่แพ็คเป็นครั้งแรก หรือเมื่อไม่ใช้งานเป็นเวลานาน อาจจำเป็นต้องกดปุ่มเปิด-ปิด 2 หลายๆ ครั้งหรือนานกว่าเพื่อเปิดสวิตช์วิทยุ

ทุกครั้งที่กดปุ่ม จอแสดงผล 1 จะส่องสว่างเป็นเวลาสองสามวินาที

ปิดสวิตช์วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง โดยกดปุ่มเปิด-ปิด 2 อีกครั้ง แหล่งกำเนิดเสียงที่ตังในขณะนั้นจะถูกเก็บไว้

การปรับระดับเสียง

เมื่อเปิดสวิตช์วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง เครื่องจะตั้งเสียงไว้ที่ระดับปานกลางเสมอ (ค่า 10)

เพื่อเพิ่มระดับเสียง ให้กดปุ่ม **"Vol +"** 5 เพื่อลดระดับเสียง ให้กดปุ่ม **"Vol -"** 3 การตั้งระดับเสียง **"VL"** ปรากฏขึ้นพร้อมกับค่าระหว่าง 0 และ 20 เป็นเวลาสองสามวินาทีในตัวชี้วัด e บนจอแสดงผล

ก่อนปรับหรือเปลี่ยนสถานีวิทยุ ให้ตั้งระดับเสียงไว้ต่ำ ก่อนเริ่มงานจากแหล่งกำเนิดเสียงภายนอก ให้ตั้งระดับเสียงไว้ปานกลาง

เมื่อต้องการปิดเสียง ท่านสามารถกดปุ่ม **"Mute"** 12 เมื่อต้องการคืนค่าเสียงอีกครั้ง ให้กดปุ่ม **"Mute"** 12 อีกครั้งหนึ่ง หรือปุ่ม **"Vol +"** 5 หรือ **"Vol -"** 3 ปุ่มใดปุ่มหนึ่ง

การปรับเสียง

อีควอไลเซอร์รวมเบ็ดเสร็จอยู่ในวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างเพื่อถ่ายทอดเสียงให้ได้คุณภาพที่ดีที่สุด

เมื่อต้องการเปลี่ยนระดับเสียงทุ้มความถี่ต่ำ (bass) ด้วยมือ ให้กดปุ่ม **"Equalizer"** 4 หนึ่งครั้ง **"BA"** จะแสดงบนจอแสดงผลพร้อมกับค่าระดับเสียงทุ้มความถี่ต่ำที่เก็บไว้ในตัวชี้วัดมัลติฟังก์ชัน e เมื่อต้องการเปลี่ยนระดับเสียงแหลมความถี่สูง (treble) ด้วยมือ ให้กดปุ่ม **"Equalizer"** 4 อีกครั้ง **"TR"** และค่าระดับเสียงแหลมความถี่สูงที่เก็บไว้จะแสดงในตัวชี้วัดมัลติฟังก์ชัน e

ระดับเสียงทุ้มความถี่ต่ำและระดับเสียงแหลมความถี่สูงสามารถปรับได้จาก -5 ถึง +5 เพื่อเพิ่มค่าที่แสดง ให้กดปุ่ม **"Vol +"** 5 เพื่อลดค่า ให้กดปุ่ม **"Vol -"** 3 ค่าที่เปลี่ยนแปลงจะถูกเก็บไว้ในหน่วยความจำในตัวชี้วัด e เปลี่ยนกลับไปเป็นตัวชี้วัดเวลาภายในเวลาสองสามวินาทีหลังจากการกดปุ่มใดๆ ครั้งล่าสุด

การเลือกแหล่งกำเนิดเสียง

เมื่อต้องการเลือกแหล่งกำเนิดเสียง ให้กดปุ่ม **"Source"** 11 จนตัวชี้วัด f สำหรับแหล่งกำเนิดเสียงภายในที่ต้องการ (ดู "การตั้ง/การเก็บสถานีวิทยุ" หน้า 27) หรือแหล่งกำเนิดเสียงภายนอกที่ต้องการ (ดู "การเชื่อมต่อแหล่งกำเนิดเสียงภายนอก" หน้า 28) ปรากฏบนจอแสดงผล:

- **"FM"**: วิทยุ FM
- **"AM"**: วิทยุ AM
- **"AUX"**: แหล่งกำเนิดเสียงภายนอก (ด.ย. เช่น เครื่องเล่น CD) ผ่านเคเบิลเสียง 3.5 มม. 16

การตั้งสายอากาศแบบแท่ง

วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างจัดส่งมาพร้อมสายอากาศแบบแท่ง 7 ประกอบติด สำหรับการทำงานระบบวิทยุ ให้เล็งสายอากาศแบบแท่งไปยังทิศทางที่สามารถรับคลื่นสัญญาณได้ดีที่สุด

หากรับคลื่นสัญญาณได้ไม่ดีพอ ให้วางวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างไว้ที่ตำแหน่งอื่นที่รับคลื่นสัญญาณได้ดีกว่า

หมายเหตุ: หากเปิดวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างในบริเวณที่มีอุปกรณ์สื่อสารวิทยุ หรือเครื่องรับ-ส่งวิทยุ หรืออุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ อยู่ใกล้เคียงโดยตรง การรับวิทยุจะมีเสียงสอเคลิ้มได้

การตั้ง/การเก็บสถานีวิทยุ

กดปุ่ม **"Source"** 11 จนปรากฏในตัวชี้วัด f **"FM"** สำหรับฟิลิปปินส์การรับวิทยุคลื่นสั้นมาก หรือ **"AM"** สำหรับฟิลิปปินส์การรับวิทยุคลื่นปานกลาง

เมื่อต้องการตั้งความถี่วิทยุเฉพาะเจาะจง ให้กดปุ่มค้นหา ►► 9 เพื่อเพิ่มความถี่ หรือปุ่มค้นหา ◄◄ 8 เพื่อลดความถี่ ความถี่ในปัจจุบันปรากฏในตัวชี้วัด a บนจอแสดงผล

เมื่อต้องการค้นหาสถานีวิทยุที่มีความแรงสัญญาณสูง ให้กดปุ่มค้นหา ►► 9 หรือปุ่มค้นหา ◄◄ 8 และกดค้างไว้สั้นๆ ความถี่ของสถานีวิทยุที่ค้นพบปรากฏในตัวชี้วัด a บนจอแสดงผล

เมื่อได้รับสัญญาณที่ถูกต้องแรงเพียงพอ วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างจะสลับไปที่การรับระบบเสียงสเตอริโอโดยอัตโนมัติ ตัวชี้วัดสำหรับระบบเสียงสเตอริโอ c ปรากฏบนจอแสดงผล

เมื่อต้องการเก็บสถานีที่ตั้งไว้ ให้กดปุ่มตั้งค่าส่งล่วงหน้า 6 ปุ่มใดปุ่มหนึ่งเป็นเวลา 3 วินาที ทันทีที่ **"PR"** และตัวเลขของปุ่มตั้งค่าส่งล่วงหน้าที่เลือกปรากฏในตัวชี้วัด e บนจอแสดงผล สถานีจะถูกเก็บไว้จำนวนสถานีที่สามารถตั้งไว้ล่วงหน้าได้รวมทั้งหมดคือ FM 5 สถานี และ AM 5 สถานี โปรดสังเกตว่าช่องที่ได้ทำการบันทึกไว้แล้วจะถูกเขียนทับเมื่อได้กำหนดให้สถานีวิทยุสถานีใหม่บันทึกลงในช่องนั้น

เมื่อต้องการเปิดฟังเสียงจากสถานีที่จัดเก็บ ให้กดปุ่มตั้งค่าส่งล่วงหน้าที่เกี่ยวข้อง 6 สั้นๆ **"PR"** และตัวเลขที่ตั้งล่วงหน้าของสถานีปรากฏในตัวชี้วัด e บนจอแสดงผลเป็นเวลาสองสามวินาที

28 | ภาษาไทย

การเชื่อมต่อแหล่งกำเนิดเสียงภายนอก

นอกเหนือจากวิทยุที่รวมเบ็ดเสร็จแล้ว ท่านสามารถเชื่อมต่อกับแหล่งกำเนิดเสียงภายนอกประเภทต่างๆ ได้อีกด้วย

ถอดฝาครอบป้องกันของเต้าเสียบ "AUX IN" 16 ออก เสียบปลั๊กทึ่มม 3.5 มม. ของสายไฟฟ้าอุปกรณ์เสริม AUX 17 เข้าในเต้าเสียบ (ดูภาพอธิบายในหน้าภาพประกอบ) เชื่อมต่อปลั๊กทั้งสองของสายไฟฟ้าอุปกรณ์เสริม AUX กับแหล่งกำเนิดเสียงที่เหมาะสม

สำหรับการเปิดฟังเสียงจากแหล่งกำเนิดเสียงที่เชื่อมต่อ ให้กดปุ่ม "Source" 11 จน "AUX" ปรากฏในตัวชี้วัด f บนจอแสดงผล

หลังจากถอดสายไฟฟ้าอุปกรณ์เสริม AUX ออกแล้ว ให้ใส่ฝาครอบป้องกันของเต้าเสียบ "AUX IN" 16 กลับเข้าที่เพื่อป้องกันฝุ่น/เศษผง

การแสดงผลเวลา

วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างมีการแสดงผลเวลาประกอบติดอยู่ โดยใช้แหล่งจ่ายกระแสไฟฟ้าแยกอิสระ เมื่อใส่แบตเตอรี่สำรองที่มีความจุพอเพียงเข้าในช่องแบตเตอรี่สำรอง (ดู "การใส่/เปลี่ยนแบตเตอรี่สำรอง" หน้า 26) จะสามารถเก็บเวลาได้ แม้ไม่ได้เชื่อมต่อวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างกับแหล่งจ่ายไฟฟ้ากระแสสลับ A/C หรือแบตเตอรี่

การตั้งเวลา

- เมื่อต้องการตั้งเวลา ให้กดปุ่ม 10 จนการแสดงชั่วโมงกะพริบในตัวชี้วัด e บนจอแสดงผล
- กดปุ่มคั่นหา ►► 9 หรือปุ่มคั่นหา ◀◀ 8 จนตัวเลขชั่วโมงที่ถูกต้องปรากฏ
- กดปุ่ม 10 อีกครั้งเพื่อให้การแสดงผลนาฬิกากะพริบในตัวชี้วัด e บนจอแสดงผล
- กดปุ่มคั่นหา ►► 9 หรือปุ่มคั่นหา ◀◀ 8 จนตัวเลขนาฬิกาที่ถูกต้องปรากฏ
- กดปุ่ม 10 เป็นครั้งที่สามเพื่อเก็บการตั้งเวลา

ข้อแนะนำในการทำงาน

ข้อแนะนำในการปฏิบัติต่อแบตเตอรี่อย่างเหมาะสมที่สุด

ปกป้องแบตเตอรี่จากความชื้นและน้ำ

เก็บแบตเตอรี่ไว้ในที่อุณหภูมิระหว่าง 0 °C และ 50 °C เท่านั้น ตัวอย่าง เช่น ต้องไม่ทิ้งแบตเตอรี่ไว้ในรถยนต์ในฤดูร้อน

แบตเตอรี่ใหม่หรือแบตเตอรี่ที่ไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลานาน จะทำงานเต็มประสิทธิภาพหลังการอัดประจุเข้า/คายประจุออกแล้วประมาณ 5 รอบ

หลังจากชาร์จแบตเตอรี่แล้ว หากแบตเตอรี่มีช่วงเวลาดำเนินงานสั้นมาก แสดงว่าแบตเตอรี่เสื่อมและต้องเปลี่ยนใหม่

อ่านและปฏิบัติตามข้อสั่งการสำหรับการกำจัดขยะ

ความคิดพลาด – สาเหตุและมาตรการแก้ไข

สาเหตุ	มาตรการแก้ไข
วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างไม่ทำงาน	
ไม่มีการจ่ายกระแสไฟฟ้า	เสียบปลั๊กจ่ายไฟฟ้าและหัวเสียบ หรือแบตเตอรี่แพ็คที่ชาร์จแล้วอย่างเต็มที่
วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างที่ก่อสร้างอยู่หรือเย็นเกินไป	รอจนวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างถึงอุณหภูมิใช้งาน
วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างไม่ทำงานเมื่อเชื่อมต่อกับไฟฟ้ากระแสสลับ A/C	
ปลั๊กจ่ายไฟฟ้าหรือสายไฟฟ้าเชื่อมต่อชำรุด	ตรวจสอบปลั๊กจ่ายไฟฟ้าและสายไฟฟ้าเชื่อมต่อ และส่งไปเปลี่ยนใหม่ในกรณีจำเป็น
ใส่ปลั๊กจ่ายไฟฟ้าที่ไม่เหมาะสม	ใช้ปลั๊กจ่ายไฟฟ้าของแท่งของบ็อกซ์ (เป็นอะไหล่ที่หาซื้อได้)
วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างไม่ทำงานเมื่อเชื่อมต่อกับไฟฟ้ากระแสตรง DC	
จุดสัมผัสแบตเตอรี่เป็นสนิม	ทำความสะอาดจุดสัมผัสแบตเตอรี่ (ดู ย. เช่น เสียบและถอดแบตเตอรี่หลายๆ ครั้ง) หรือเปลี่ยนแบตเตอรี่ใหม่
แบตเตอรี่ชำรุด	เปลี่ยนแบตเตอรี่ใหม่
แบตเตอรี่แพ็คอุ่นหรือเย็นเกินไป	รอจนแบตเตอรี่ถึงอุณหภูมิใช้งาน
วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างไม่ทำงานอย่างกะทันหัน	
เสียบปลั๊กจ่ายไฟฟ้าหรือแบตเตอรี่แพ็คไม่ถูกต้องหรือไม่เต็มที่	เสียบปลั๊กจ่ายไฟฟ้าและแบตเตอรี่อย่างถูกต้องและเต็มที่
รับสัญญาณวิทยุไม่ได้	
มีเสียงรบกวนจากอุปกรณ์อื่น หรือสถานที่ตั้งรับไม่ดี	วางวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างที่สถานที่อื่นที่รับคลื่นสัญญาณได้ดีกว่า หรือวางในระยะห่างมากขึ้น จากอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ หรือเต้าเสียบ

การแสดงผลเวลาบกพร่อง

แบตเตอรี่สำรองของนาฬิกาหมด	เปลี่ยนแบตเตอรี่สำรองใหม่
ใส่แบตเตอรี่สำรองอย่างไม่ถูกต้อง (ผิดขั้ว)	ใส่แบตเตอรี่สำรองอย่างถูกต้อง

หากมาตรการแก้ไขไม่สามารถขจัดข้อผิดพลาด กรณาดัดต่อศูนย์บริการที่ได้รับมอบหมายสำหรับเครื่องมือไฟฟ้า บ็อกซ์

การบำรุงรักษาและการบริการ

การบำรุงรักษาและการทำความสะอาด

เพื่อการทำงานอย่างปลอดภัยและถูกต้อง ต้องรักษาวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างให้สะอาดอยู่เสมอ

เช็ดสิ่งสกปรกออกด้วยผ้านุ่มที่เปียกหมาดๆ ห้ามใช้สารทำความสะอาดหรือสารละลายใดๆ

การบริการหลังการขายและคำแนะนำการใช้งาน

ศูนย์บริการหลังการขายของเรายินดีตอบคำถามเกี่ยวกับการบำรุงรักษาและการซ่อมแซมผลิตภัณฑ์ของท่าน รวมทั้งชิ้นส่วนอะไหล่ ภาพแยกชิ้นประกอบและข้อมูลเกี่ยวกับชิ้นส่วนอะไหล่ยังสามารถดูได้ใน:

www.bosch-pt.com

ทีมงานให้คำแนะนำการใช้งานของ บ๊อช ยินดีตอบคำถามเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ของเราและอุปกรณ์ประกอบของผลิตภัณฑ์ เมื่อต้องการสอบถามและสั่งซื้ออะไหล่ กรุณาแจ้งหมายเลขสินค้าหลักบนแผ่นป้ายพิกัดของวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้างทุกครั้ง

ในกรณีประกัน ช่อมแซม หรือซื้อชิ้นส่วนมาเปลี่ยน กรุณาติดต่อ ผู้ขายที่ได้รับแต่งตั้งเท่านั้น

ไทย

บริษัท โรเบิร์ต บ๊อช จำกัด
ชั้น 11 ตึกลิเบอร์ตี สแควร์
287 ถนนสีลม บางรัก
กรุงเทพฯ 10500
โทรศัพท์ 02 6393111, 02 6393118
โทรสาร 02 2384783
บริษัท โรเบิร์ต บ๊อช จำกัด ตู้ ปณ. 2054
กรุงเทพฯ 10501 ประเทศไทย
www.bosch.co.th

ศูนย์บริการซ่อมและฝึกอบรม บ๊อช
อาคาร ลาซาลทาวเวอร์ ชั้น G ห้องเลขที่ 2
บ้านเลขที่ 10/11 หมู่ 16
ถนนศรีนครินทร์
ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี
จังหวัดสมุทรปราการ 10540
ประเทศไทย
โทรศัพท์ 02 7587555
โทรสาร 02 7587525

การขนส่ง

แบตเตอรี่ลิเธียม ไอออน ที่บรรจุอยู่ภายใต้ข้อกำหนดทั้งกฎหมายสินค้าอันตราย ผู้ใช้สามารถขนส่งแบตเตอรี่โดยทางถนนโดยไม่มีข้อบังคับอื่น หากขนส่งโดยบุคคลที่สาม (เช่น: การขนส่งทางอากาศ หรือ ตัวแทนขนส่งสินค้า) ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดพิเศษเกี่ยวกับการบรรจุภัณฑ์และการติดฉลาก ในการจัดเตรียมสิ่งของที่จะจัดส่ง ต้องปรึกษาผู้เชี่ยวชาญสำหรับวัตถุนั้นๆ

ส่งแบตเตอรี่เมื่อตัวหุ้มไม่ชำรุดเสียหายเท่านั้น ใช้แถบกาวพันปิดหน้าสัมผัสที่เปิดอยู่ และนำแบตเตอรี่ใส่กล่องบรรจุโดยไม่ให้เคลื่อนไปมาในกล่องได้

นอกจากนี้กรุณาปฏิบัติตามกฎระเบียบของประเทศซึ่งอาจมีรายละเอียดเพิ่มเติม

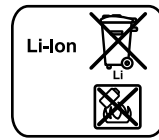
การกำจัดขยะ



วิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง ปลั๊กจ่ายไฟฟ้า แบตเตอรี่แพ็ค อุปกรณ์ประกอบ และที่ห่อ ต้องนำไปแยกประเภทวัสดุเพื่อนำกลับมาใช้ใหม่โดยไม่ทำลายสภาพแวดล้อม

อย่าทิ้งวิทยุสำหรับสถานที่ก่อสร้าง ปลั๊กจ่ายไฟฟ้า และแบตเตอรี่แพ็ค/แบตเตอรี่ ลงในขยะบ้าน!

แบตเตอรี่แพ็ค/แบตเตอรี่:



Li-ion:

กรุณาปฏิบัติตามคำสั่งในบท "การขนส่ง" หน้า 29

ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งล่วงหน้า

Bahasa Indonesia

Petunjuk-Petunjuk untuk Keselamatan Kerja

⚠ PERHATIKANLAH Bacalah petunjuk-petunjuk untuk keselamatan kerja dan petunjuk penggunaan serta informasi yang terdapat di samping construction site radio. Kesalahan dalam menjalankan petunjuk-petunjuk untuk keselamatan kerja dan petunjuk-petunjuk untuk penggunaan dapat mengakibatkan kontak listrik, kebakaran dan/atau luka-luka yang berat.

Simpanlah semua petunjuk untuk keselamatan kerja dan petunjuk-petunjuk lainnya untuk penggunaan di masa depan.

Istilah yang digunakan dalam petunjuk keselamatan kerja „construction site radio“ mengacu pada construction site radio dengan jaringan listrik (dengan konektor catu daya) dan construction site radio bertenaga baterai (tanpa konektor catu daya).

- ▶ **Jagalah supaya tempat kerja selalu bersih dan terang.** Tempat kerja yang tidak rapi atau tidak terang dapat mengakibatkan terjadinya kecelakaan.
- ▶ **Steker jaringan dari steker dengan power-supply harus cocok pada stopkontak. Jangan sekali-kali merubah steker bagaimana pun. Janganlah menggunakan steker perantara bersama dengan construction site radio.** Steker yang tidak dirubah dan stopkontak yang cocok mengurangi bahaya terjadinya kontak listrik.
- ▶ **Janganlah menyalah gunakan kabel dari steker dengan power-supply untuk mengangkat dan menggantungkan construction site radio atau untuk mencabut steker dari stopkontak. Jagalah supaya kabel listrik tidak kena panas, minyak, pinggirannya yang tajam atau bagian-bagian perkakas yang bergerak.** Kabel listrik yang rusak atau tersangkut menambah risiko terjadinya kontak listrik.
- ▶ **Jika construction site radio dioperasikan dengan listrik jaringan, kabel dari steker dengan power-supply tidak boleh tergulung.** Jika tergulung-gulung, kabel bisa menjadi panas.
- ▶ **Perhatikanlah supaya steker jaringan dapat dicabut keluar setiap waktu.** Hanya dengan steker jaringan sambungan construction site radio ke jaringan listrik dapat diputuskan.

30 | Bahasa Indonesia



Jagalah supaya construction site radio dan steker dengan power-supply tidak kena hujan atau menjadi basah. Air yang masuk ke dalam construction site radio atau steker dengan power-supply menambah risiko terjadinya kontak listrik.

- ▶ **Jagalah supaya construction site radio dan steker dengan power-supply selalu bersih.** Pencemaran bisa mengakibatkan bahaya terjadinya kontak listrik.
- ▶ **Sebelum menggunakan construction site radio, periksalah construction site radio, steker dengan power-supply, kabel dan steker. Janganlah mengoperasikan construction site radio, jika Anda menemukan kerusakan. Janganlah membuka sendiri construction site radio dan steker dengan power-supply dan biarkan pesawat ini direparasikan hanya oleh orang ahli yang berpengalaman dan dengan menggunakan suku cadang yang asli bermerek Bosch saja.** Construction site radio, steker dengan power-supply, kabel dan steker yang rusak menambah risiko terjadinya kontak listrik.
- ▶ **Construction site radio (radio lokasi bangunan) ini boleh digunakan oleh anak-anak usia 8 tahun ke atas dan orang-orang yang kurang mampu secara fisik, sensoris atau mental atau tidak mempunyai pengalaman atau pengetahuan, jika diawasi orang lain yang bertanggung jawab atau jika telah mendapat penjelasan tentang penggunaan construction site radio secara aman dan mengerti akan bahaya yang bisa terjadi.** Jika tidak, ada bahaya terjadi pengoperasian yang tidak betul dan terjadinya luka-luka.
- ▶ **Awasilah anak-anak.** Dengan demikian terjamin bahwa anak-anak tidak menggunakan construction site radio sebagai mainan.
- ▶ **Anak-anak tidak boleh membersihkan dan merawat construction site radio tanpa pengawasan.**
- ▶ **Janganlah membuka baterai.** Ada bahaya terjadinya korsleting.



Lindungilah baterai terhadap panas, misalnya juga terhadap penyinaran matahari yang lama, api, air dan kelembaban. Ada bahaya terjadinya ledakan.

- ▶ **Jika baterai tidak digunakan, jauhkan baterai dari klip untuk kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup atau benda-benda kecil dari logam lainnya, yang dapat menjembatani kontak-kontak.** Korsleting antara kontak-kontak baterai dapat mengakibatkan kebakaran atau api.
- ▶ **Jika alat digunakan salah, bisa jadi ada cairan yang merembes ke luar dari baterai. Berhati-hatilah, hindarkan kontak dengan cairan ini. Jika Anda terkena cairan ini tanpa disengaja, cucilah dengan air. Jika mata terkena cairan, cuci dengan air, kemudian mintakan bantuan seorang dokter.** Cairan baterai yang merembes ke luar bisa mengganggu kulit atau mengakibatkan kulit terbakar.
- ▶ **Jika baterai rusak dan jika baterai digunakan salah, baterai bisa mengeluarkan uap. Biarkan udara segar mengalir masuk dan jika Anda merasa tidak enak badan, pergilah ke dokter.** Uap tersebut bisa mengganggu saluran pernafasan.

- ▶ **Isikan baterai hanya dalam alat pencas baterai-alat pencas baterai yang dianjurkan oleh produsen.** Jika suatu alat pencas baterai yang cocok untuk mengisi satu macam baterai tertentu, digunakan untuk mengisi baterai-baterai lainnya, ada bahaya terjadinya kebakaran.
- ▶ **Gunakanlah baterai hanya dengan construction site radio dan/atau satu perkakas listrik bermerek Bosch.** Dengan demikian baterai dilindungi terhadap pembebanan yang terlalu berat yang membahayakan.
- ▶ **Gunakanlah hanya baterai ion-Li Professional yang asli bermerek Bosch dengan tegangan 14,4 V atau 18 V.** Jika digunakan baterai lainnya, misalnya baterai tiruan, baterai rusak yang direparasikan atau baterai bermerek lain, ada bahaya terjadinya luka-luka serta kerusakan barang yang disebabkan baterai yang meledak.
- ▶ **Bacalah dan taatilah semua petunjuk-petunjuk untuk keselamatan kerja dan petunjuk-petunjuk untuk penggunaan yang tertera di dalam manual dari semua perkakas yang Anda sambungkan pada construction site radio.**

Penjelasan tentang produk dan daya



Bacalah semua petunjuk-petunjuk untuk keselamatan kerja dan petunjuk-petunjuk untuk penggunaan. Kesalahan dalam menjalankan petunjuk-petunjuk untuk keselamatan kerja dan petunjuk-petunjuk untuk penggunaan dapat mengakibatkan kontak listrik, kebakaran dan/atau luka-luka yang berat.

Bagian-bagian pada gambar

Nomor-nomor dari bagian-bagian construction site radio pada gambar terkait dengan gambar construction site radio pada halaman bergambar.

- 1 Display
- 2 Tombol untuk menghidupkan dan mematikan
- 3 Tombol untuk mengurangi kekerasan bunyi/bass/treble „Vol -“
- 4 Tombol untuk menyetel bunyi secara manual „Equalizer“
- 5 Tombol untuk menambah kekerasan bunyi/bass/treble „Vol +“
- 6 Tombol untuk menyimpan program
- 7 Batang antena teleskop
- 8 Tombol untuk arah mundur ◀◀
- 9 Tombol untuk arah maju ▶▶
- 10 Tombol untuk penyetelan waktu ⌚
- 11 Tombol untuk memilih sumber audio „Source“
- 12 Tombol untuk penyetelan sunyi „Mute“
- 13 Gagang untuk mengangkat
- 14 Loudspeaker
- 15 Kotak baterai
- 16 Soket „AUX IN“
- 17 Kabel AUX
- 18 Tombol pelepas baterai

- 19 Baterai*
- 20 Steker dengan power-supply*
- 21 Steker pesawat
- 22 Sekrup untuk tutup kotak baterai
- 23 Tutup kotak baterai
- 24 Soket sambungan 12 V

*Aksesori yang ada pada gambar atau yang dijelaskan, tidak termasuk pasokan standar. Semua aksesori yang ada bisa Anda lihat dalam program aksesori Bosch.

Simbol pada display

- a Petanda frekuensi radio
- b Petanda keberisian baterai
- c Petanda untuk penerimaan stereo
- d Petanda penyeteran sunyi (mute)
- e Petanda multi fungsi
- f Petanda sumber audio

Data teknis

Construction site radio (Radio lokasi bangunan)		GML SoundBoxx
Nomor model		3 601 D29 9..
Baterai-baterai back-up		2 x 1,5 V (LR03/AAA)
Baterai isi ulang	V	14,4/18
Suhu kerja	°C	- 10... + 40
Suhu penyimpanan	°C	- 20... + 70
Berat sesuai dengan EPTA-Procedure 01/2003	kg	1,6
Penggunaan audio/radio		
Tegangan masuk		
– pada penggunaan dengan stekker dengan power-supply	V	12
– pada penggunaan dengan baterai isi ulang	V	14,4/18
Daya nominal amplifier (pada penggunaan dengan steker dengan power-supply)		2 x 5 W
Bidang penerimaan		
– FM	MHz	87,5 – 108
– AM	kHz	531 – 1602

Steker dengan power-supply		
Nomor model		1 600 A00 0..
Tegangan masuk	V~	100 – 240
Frekuensi	Hz	50/60
Arus masuk	mA	500
Tegangan ke luar	V=	12
Arus ke luar	mA	1500
Berat sesuai dengan EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,2
Klasifikasi keamanan		□/II

Cara memasang

Pengadaan energi construction site radio (radio lokasi bangunan)

Pengadaan energi construction site radio dapat melalui steker dengan power-supply **20** atau melalui baterai isi ulang ion-Li **19**.

Pengoperasian dengan baterai isi ulang

- **Gunakanlah selalu baterai ion-Li Professional yang asli bermerek Bosch dengan tegangan 14,4 V atau 18 V.**

Jika digunakan baterai lainnya, ada bahaya terjadinya luka-luka dan kebakaran.

Petunjuk: Penggunaan baterai isi ulang yang tidak cocok untuk construction site radio dapat mengakibatkan pesawat construction site radio tidak berfungsi dengan baik atau menjadi rusak.

Petunjuk: Baterai isi ulang dipasok dalam keadaan diisi sebagian. Untuk menjamin daya penuh dari baterai isi ulang, sebelum penggunaannya untuk pertama kalinya, isikan baterai isi ulang sampai penuh sama sekali di dalam alat pencas baterai.

- **Gunakanlah hanya alat-alat pencas baterai yang tercantum pada halaman aksesori.** Hanya alat-alat pencas baterai ini yang cocok untuk mencas baterai isi ulang ion-Li yang diizinkan untuk penggunaan dengan construction site radio Anda.

Baterai ion-Li bisa diisi sewaktu-waktu, tanpa mengurangi daya tahannya. Baterai tidak menjadi rusak jika pengisiannya dihentikan untuk sementara waktu.

Baterai dilengkapi dengan penjaga suhu NTC yang memungkinkan pengisian baterai hanya pada tingkatan suhu antara 0 °C dan 45 °C. Ini membuat baterai tahan lama.

Masukkan satu baterai ke dalam kotak baterai **15** sedemikian, sehingga kontak-kontak baterai berada pada kontak-kontak dalam kotak baterai **15**, dan biarkan baterai mengancing dalam kotak baterai.

Petanda keberisian baterai **b** tampil pada display, segera setelah satu baterai dengan tegangan yang memadai dimasukkan dan construction site radio tidak disambungkan melalui steker dengan power-supply **20** pada jaringan listrik.

Petanda keberisian baterai **b** menunjukkan keadaan keberisian aktuul dari baterai. Jika petanda keberisian baterai berkedip-kedip, baterai harus dicas.

Petanda	Kapasitas
	≥ 2/3
	≥ 1/3
	< 1/3
	cadangan
	baterai kosong

Untuk mengeluarkan baterai **19** tekan tombol pembuka kunci pada baterai dan tarik baterai tersebut dari slot baterai **15**.

32 | Bahasa Indonesia

Pengoperasian dengan steker dengan power-supply

- **Perhatikanlah tegangan jaringan!** Tegangan pengada listrik untuk steker dengan power-supply harus cocok dengan data-data yang tercantum pada label tipe dari steker dengan power-supply.

Buka kap pelindung dari soket sambungan 12-V **24**.

Masukkan steker pesawat **21** dari steker dengan power-supply 12-V ke dalam soket sambungan **24**. Sambungkan steker dengan power-supply pada jaringan listrik.

- **Gunakanlah selalu hanya steker dengan power-supply bermerek Bosch yang asli yang khusus untuk construction site radio Anda.** Hanya dengan steker dengan power-supply ini construction site radio berfungsi dengan baik.

Untuk melindungi terhadap pencemaran, tutupkan kap pelindung dari soket sambungan 12-V **24** kembali, jika steker dengan power-supply dicabut.

Memasang/mengeluarkan baterai back-up

Supaya penunjukkan waktu pada construction site radio bisa disimpan, harus digunakan baterai back-up. Untuk ini disarankan penggunaan baterai mangan-alkali.

Untuk membuka kotak baterai, lepaskan sekrup **22** dan singkirkan tutup kotak baterai **23**. Masukkan baterai-baterai back-up. Perhatikan positiip-negatiip sesuai dengan gambar pada bagian luar dari tutup kotak baterai.

Pasangkan kembali tutup kotak baterai **23** dan kencangkannya dengan sekrup **22**.

Gantikan baterai back-up, jika petanda **e** menjadi lemah dan tampilan jam pada construction site radio tidak disimpan.

Gantikanlah selalu semua baterai sekaligus. Gunakanlah baterai-baterai yang sama mereknya dan dengan kapasitas yang sama.

- **Keluarkan baterai-baterai back-up dari construction site radio, jika radio tidak digunakan untuk waktu yang lama.** Baterai-baterai back-up jika disimpan untuk waktu yang lama dapat berkorosi dan mengosong sendiri.

Penggunaan

- **Lindungilah construction site radio supaya tidak menjadi basah dan kena sinar matahari langsung.** Construction site radio hanya cocok untuk dioperasikan di dalam ruangan yang kering.

Penggunaan audio**Menghidupkan/mematikan**

Untuk **menghidupkan** construction site radio, tekan tombol untuk menghidupkan dan mematikan **2**. Display **1** diaktifkan dan sumber audio yang disetelkan paling akhir sebelum construction site radio dimatikan, hidup.

Petunjuk: Pada penggunaan untuk pertama kalinya dengan baterai isi ulang atau jika construction site radio sudah lama tidak dioperasikan, bisa jadi untuk menghidupkan pesawat, tombol untuk menghidupkan dan mematikan **2** harus ditekan beberapa kali atau ditekan agak lama.

Display **1** menjadi cerah selama beberapa detik, setiap kali tombol ditekan.

Untuk **mematikan** construction site radio, tekan sekali lagi tombol untuk menghidupkan dan mematikan **2**. Penyetelan aktuul sumber audio disimpan.

Menyetel kekerasan bunyi

Setelah dihidupkan, kekerasan bunyi construction site radio yang tersetelkan adalah kekerasan bunyi menengah (nilai 10). Untuk menambah kekerasan bunyi, tekan tombol „Vol +“ **5**, untuk mengurangi kekerasan bunyi, tekan tombol „Vol –“ **3**. Penyetelan kekerasan bunyi, „VL“ tampil dengan nilai antara 0 dan 20 selama beberapa detik pada petanda **e** di display.

Sebelum menyetelkan atau mengganti pemancar radio, setelkan kekerasan bunyi pada nilai rendah, sebelum melakukan start satu sumber audio ekstern, setelkan kekerasan bunyi pada nilai menengah.

Untuk mematikan bunyi, Anda dapat menekan tombol „Mute“ **12**. Untuk menghidupkan kembali bunyi, tekan sekali lagi tombol „Mute“ **12** atau salah satu tombol kekerasan bunyi „Vol +“ **5** atau „Vol –“ **3**.

Menyetel bunyi

Dalam construction site radio terpadukan satu Equalizer, supaya bunyi (sound) optimal.

Untuk merubah target nada rendah (bass) secara manual, tekan tombol „Equalizer“ **4** satu kali. Pada display tampil „BA“ serta nilai target nada rendah (bass) yang disimpan pada petanda **e**. Untuk target nada tinggi (treble), tekan tombol „Equalizer“ **4** sekali lagi, pada petanda **e** tampil „TR“ serta nilai target nada tinggi yang disimpan.

Target nada rendah atau tinggi dapat dirubah dari –5 sampai +5. Untuk meningkatkan nilai yang tampil, tekan tombol „Vol +“ **5**, untuk menurunkan, tekan tombol „Vol –“ **3**. Nilai-nilai yang dirubah disimpan secara otomatis, jika petanda **e** beberapa detik setelah tombol ditekan terakhir kali, kembali menunjukkan waktu.

Memilih sumber audio

Untuk memilih sumber audio, tekan tombol „Source“ **11** sekian kali, hingga di display tampil petanda **f** untuk sumber audio intern yang diinginkan (lihat „Menyetel/menyimpan pemancar radio“, halaman 33) atau sumber audio ekstern yang diinginkan (lihat „Menyambungkan sumber audio ekstern“, halaman 33):

- „FM“: radio melalui FM,
- „AM“: radio melalui AM,
- „AUX“: sumber audio ekstern (misalnya CD-Player) melalui soket 3,5 mm **16**.

Menyetel batang antenna teleskop

Construction site radio dipasok dengan batang antenna teleskop **7** yang terpasangkan. Pada penggunaan sebagai radio, putarkan batang antenna teleskop ke arah di mana penerimaan paling baik.

Jika penerimaan tidak memadai, pindahkan construction site radio ke tempat di mana penerimaannya lebih baik.

Petunjuk: Jika construction site radio dioperasikan di dekat instalasi pemancar, alat pemancar atau alat-alat elektronik lainnya, penerimaan radio bisa jadi terganggu.

Menyetel/menyimpan pemancar radio

Tekan tombol untuk memilih sumber audio „Source“ **11** sekian kali, hingga pada petanda **f**, „FM“ untuk bidang penerimaan ultra-short wave atau „AM“ untuk bidang penerimaan medium wave, tampil.

Untuk **menyetelkan satu frekuensi radio tertentu**, tekan tombol untuk arah maju ►►9 untuk meningkatkan frekuensi, atau tombol untuk arah mundur ◀◀8 untuk merendahkan frekuensi. Frekuensi yang aktuell tampil pada petanda **a** di display.

Untuk **mencari pemancar radio dengan daya sinyal yang kuat**, tekan tombol untuk arah maju ►►9 atau tombol untuk arah mundur ◀◀8 dan tahan tekanannya sebentar. Frekuensi dari pemancar radio yang didapatkan tampil pada petanda **a** di display.

Jika penerimaan sinyal yang cocok cukup kuat, construction site radio secara otomatis beralih pada penerimaan stereo. Di display tampil petanda untuk penerimaan stereo **c**.

Untuk **menyimpan pemancar radio yang disetelkan**, tekan salah satu tombol untuk menyimpan program **6** selama 3 detik. Segera setelah pada petanda **e**, „PR“ serta nomor dari tombol untuk menyimpan program yang dipilih tampil, pemancar radio disimpan.

Anda dapat menyimpan 5 pemancar radio FM dan 5 pemancar radio AM. Perhatikanlah bahwa satu tempat di memori yang sudah terisi, jika dilakukan pemilihan pemancar radio yang baru, akan digantikan dengan pilihan terakhir ini.

Untuk **playback satu pemancar radio yang disimpan**, tekan sebentar tombol untuk menyimpan program **6** yang terkait. Pada petanda **e** tampil selama beberapa detik „PR“ serta nomor penyimpanan dari program.

Menyambungkan sumber audio ekstern

Selain radio yang terpadu dapat dibunyikan beraneka sumber audio ekstern.

Lepaskan kap pelindung dari soket „AUX IN“ **16**. Masukkan steker 3,5 mm berbentuk siku dari kabel AUX **17** ke dalam soket (lihat gambar pada halaman bergambar). Sambungkan steker lainnya dari kabel AUX pada sumber audio yang cocok.

Untuk playback dari sumber audio yang disambungkan, tekan tombol untuk memilih sumber audio „Source“ **11** sekian kali, hingga pada petanda **f** di display tampil „AUX“.

Untuk melindungi terhadap pencemaran, pasang kembali kap pelindung dari soket „AUX IN“ **16**, jika Anda mencabut steker dari kabel AUX.

Penunjukkan waktu

Construction site radio dilengkapi dengan penunjukkan waktu dengan pengadaan energi yang terpisah. Jika di dalam kotak baterai ada baterai-baterai back-up dengan kapasitas yang memadai (lihat „Memasang/mengeluarkan baterai back-up“, halaman 32), penunjukkan jam dapat disimpan, juga jika construction site radio tidak disambungkan pada pengadaan energi melalui listrik jaringan atau baterai isi ulang.

Menyetel jam

- Untuk menyetel jam, tekan tombol untuk penyetelan waktu ☉ **10** sekian lama, hingga angka-angka jam berkedip-kedip di petanda **e**.
- Tekan tombol untuk arah maju ►►9 atau tombol untuk arah mundur ◀◀8 sekian kali, hingga angka-angka jam yang betul tampil.
- Tekan tombol ☉ **10** kembali, sehingga angka-angka menit berkedip-kedip di petanda **e**.
- Tekan tombol untuk arah maju ►►9 atau tombol untuk arah mundur ◀◀8 sekian kali, hingga angka-angka menit yang betul tampil.
- Tekan tombol ☉ **10** ketiga kali, untuk menyimpan jam yang disetelkan.

Petunjuk-petunjuk untuk pemakaian

Petunjuk-petunjuk untuk penanganan baterai yang optimal

Lindungilah baterai terhadap kelembaban dan air.

Simpankanlah baterai hanya pada tingkatan suhu antara 0 °C dan 50 °C. Janganlah membiarkan baterai di dalam mobil, misalnya selama musim panas.

Baterai yang baru atau baterai yang sudah lama tidak dipakai baru setelah kira-kira 5 kali diisi-dipakai mencapai dayanya yang maksimal.

Jika setelah diisi waktu pemakaian baterai semakin pendek, ini petanda bahwa baterai sudah aus dan harus diganti.

Perhatikanlah petunjuk-petunjuk untuk membuang.

Storing – sebabnya dan cara membetulkan

Sebab	Tindakan untuk mengatasi
Construction site radio tidak berfungsi	
Tidak ada pengadaan energi	Steker dengan power-supply dan steker pesawat atau baterai isi ulang yang sudah diisi dimasukkan (dengan betul)
Construction site radio terlalu panas atau terlalu dingin	Menunggu hingga suhu dari construction site radio mencapai suhu kerja
Construction site radio tidak berfungsi dengan listrik jaringan	
Steker dengan power-supply atau kabel rusak	Periksalah steker dengan power-supply dan kabel dan jika rusak, biarkan supaya gantikan
Steker dengan power-supply yang tidak cocok yang digunakan	Gunakan steker dengan power-supply yang asli bermerek Bosch (dapat dibeli sebagai suku cadang)

34 | Tiếng Việt

Sebab**Tindakan untuk mengatasi****Construction site radio tidak berfungsi dengan baterai isi ulang**

Kontak-kontak baterai kotor	Kontak-kontak baterai dibersihkan, misalnya dengan cara memasukkan dan mengeluarkan baterai beberapa kali; jika perlu baterai diganti
Baterai rusak	Baterai diganti
Baterai isi ulang terlalu panas atau terlalu dingin	Menunggu hingga suhu baterai mencapai suhu kerja

Construction site radio tiba-tiba tidak berfungsi

Steker dengan power-supply atau baterai isi ulang tidak dimasukkan dengan betul atau tidak sampai batas	Steker dengan power-supply atau baterai isi ulang dimasukkan dengan betul dan sampai batas
---	--

Penerimaan radio tidak baik

Interferensi oleh alat-alat lain atau lokasi tidak cocok	Meletakkan construction site radio pada suatu tempat lain dengan sinyal yang lebih baik atau pada jarak yang lebih jauh dari perangkat elektronik lainnya atau stopkontak
--	---

Penunjukkan waktu terganggu

Baterai-baterai back-up untuk jam kosong	Gantikan baterai-baterai back-up
Baterai-baterai back-up dimasukkan salah positif dan negatifnya	Masukkan baterai-baterai back-up dengan positif dan negatif yang betul

Jika tindakan untuk mengatasi storing yang diuraikan di atas tidak dapat membetulkan kesalahan, hubungi satu Service Center Bosch yang resmi.

Rawatan dan servis

Rawatan dan kebersihan

Jagalah supaya construction site radio selalu bersih supaya dapat digunakan dengan baik dan tidak membahayakan.

Jika alat kotor, bersihkannya dengan lap yang lembab dan lunak. Janganlah menggunakan deterjen atau tiner.

Layanan pasca beli dan konseling terkait pengoperasian

Layanan pasca beli Bosch menjawab semua pertanyaan Anda terkait reparasi dan maintenance serta suku cadang produk ini. Gambar tiga dimensi dan informasi terkait suku cadang dapat Anda lihat di:

www.bosch-pt.com

Tim konseling pengoperasian dari Bosch dengan senang hati membantu Anda, jika Anda hendak bertanya tentang produk-produk kami dan aksesorisnya.

Jika Anda hendak menanyakan sesuatu atau memesan suku cadang, sebutkan selalu nomor model yang terdiri dari 10 angka dan tercantum pada label tipe construction site radio.

Indonesia

PT. Multi Mayaka
Kawasan Industri Pulogadung
Jalan Rawa Gelam III No. 2
Jakarta 13930
Indonesia
Tel.: (021) 46832522
Fax: (021) 46828645/6823
E-Mail: sales@multimayaka.co.id
www.bosch-pt.co.id

Transpor

Pada baterai-baterai ion-Li yang digunakan diterapkan persyaratan terkait peraturan-peraturan tentang bahan-bahan yang berbahaya. Baterai-baterai dapat diangkut oleh penggunaannya di jalanan tanpa harus memenuhi syarat-syarat tertentu.

Pada pengiriman oleh pihak ketiga (misalnya transportasi dengan pesawat udara atau perusahaan ekspedisi) harus ditaati syarat-syarat terkait kemasan dan pemberian tanda.

Dalam hal ini, untuk mempersiapkan transportasi harus diminta dukungan seorang ahli bahan-bahan berbahaya.

Kirimkan baterai hanya jika rumahannya tidak rusak. Kontak-kontak yang terbuka harus ditutupi dengan pita perekat dan kemasan baterai sedemikian, sehingga baterai tidak bergerak-gerak di dalam kemasan.

Taatilah peraturan-peraturan nasional lainnya yang mungkin lebih rinci yang berlaku di negara Anda.

Cara membuang



Construction site radio, steker dengan power-supply, baterai isi ulang, aksesoris dan kemasan sebaiknya didaur ulangkan sesuai dengan upaya untuk melindungi lingkungan hidup.

Janganlah membuang construction site radio, steker dengan power-supply dan baterai isi ulang/baterai ke dalam sampah rumah tangga!

Baterai isi ulang/Baterai:



Ion-Li:

Perhatikanlah petunjuk-petunjuk dalam bab „Transpor“, halaman 34.

Perubahan dapat terjadi tanpa pemberitahuan sebelumnya.

Tiếng Việt

Các Nguyên Tắc An Toàn



CẢNH BÁO Hãy đọc tất cả các cảnh báo an toàn và các hướng dẫn, cả các thông tin trên các mặt bên của đài radio công trường. Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và/hay bị thương tật nghiêm trọng.

Hãy giữ tất cả tài liệu về cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo về sau.

Thuật ngữ "Radio công trường" được sử dụng trong các cảnh báo an toàn nói đến các radio công trường chạy bằng nguồn điện lưới (có bộ phận cắm điện) và các radio công trường chạy bằng pin (không có bộ phận cắm điện).

- ▶ **Giữ nơi làm việc sạch và đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn và tối tăm dễ gây ra tai nạn.
- ▶ **Phích cắm điện nguồn của dây cắm điện phải thích hợp với ổ cắm điện. Không bao giờ được sửa đổi phích cắm bằng bất cứ cách nào. Không được sử dụng phích cắm nối cho máy thông tin công trình xây dựng.** Phích cắm nguyên bản và ổ cắm điện thích hợp sẽ làm giảm nguy cơ điện giật.
- ▶ **Không được sử dụng dây dẫn điện của dây cắm điện sai mục đích như để xách, để treo, hay kéo phích cắm của máy thông tin công trình xây dựng ra khỏi ổ cắm. Để dây dẫn điện tránh xa nhiệt, dầu nhớt, các vật có cạnh bén hay các bộ phận chuyển động.** Dây dẫn điện bị hư hại hay vướng rối làm tăng nguy cơ điện giật.
- ▶ **Khi hoạt động bằng nguồn điện chính để vận hành máy thông tin công trình xây dựng, tháo hoàn toàn cáp nối của dây cắm điện ra.** Nếu không, cáp nối có thể bị nóng lên.
- ▶ **Bảo đảm phích cắm nguồn có thể rút ra được bất cứ khi nào.** Phích cắm nguồn là vật duy nhất có thể ngắt kết nối với máy thông tin công trình xây dựng ra khỏi nguồn điện.



Bảo vệ máy thông tin công trình xây dựng tránh mưa và hơi ẩm. Sự xâm nhập của nước vào máy thông tin công trình xây dựng làm tăng nguy cơ điện giật.

- ▶ **Giữ máy thông tin công trình xây dựng và dây cắm điện sạch.** Sự dơ bẩn có thể gây ra nguy hiểm do điện giật.
- ▶ **Kiểm tra máy thông tin công trình xây dựng, dây cắm điện, cáp và phích cắm trước mỗi lần sử dụng.** Nếu phát hiện hư hỏng, không được sử dụng máy thông tin công trình xây dựng. Bạn không bao giờ được tự mình mở máy thông tin công trình xây dựng, hay dây cắm điện ra, và việc sửa chữa có thể chỉ giao cho thợ chuyên môn, người chỉ sử dụng các phụ tùng cùng chủng loại để thay thế. Máy thông tin công trình xây dựng, dây cắm điện, cáp và phích cắm bị hư hại làm tăng nguy cơ điện giật.
- ▶ **Máy thông tin công trình xây dựng này có thể cho trẻ em từ 8 tuổi trở lên hay người có thể trạng ốm yếu, giác quan khiếm khuyết hay thiếu năng trí tuệ, hoặc thiếu kinh nghiệm và**

hiểu biết được phép sử dụng máy nếu như họ được đặt dưới sự giám sát hay chỉ dẫn cách sử dụng an toàn và hiểu các sự nguy hiểm liên quan đến sự sử dụng máy này. Nếu không, có sự nguy hiểm do vận hành sai cách và bị tổn thương.

- ▶ **Giám sát trẻ em.** Điều này sẽ bảo đảm để trẻ em không chơi nghịch với máy thông tin công trình xây dựng.
- ▶ **Không được để trẻ em làm vệ sinh và bảo trì sự sử dụng máy thông tin công trình xây dựng mà không có sự giám sát.**
- ▶ **Không được tháo pin ra.** Nguy cơ bị chập mạch.



Bảo vệ pin không để bị làm nóng, ví dụ, chống để lâu dài dưới ánh nắng gay gắt, lửa, nước, và sự ẩm ướt. Sự nguy hiểm của nổ.

- ▶ **Khi bộ nguồn pin (pin lỏng) không được sử dụng tới, giữ pin tránh xa các vật bằng kim loại như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, vít, hoặc các vật kim loại nhỏ khác, thứ có thể tạo sự nối tiếp từ một đầu cực này với một đầu cực khác.** Sự đoản mạch các đầu cực của pin với nhau có thể gây phỏng hoặc cháy.
- ▶ **Trong trường hợp hành động sai cách, chất lỏng có thể văng ra khỏi pin; tránh tiếp xúc.** Nếu vô tình tiếp xúc, xối nước vào để rửa. Nếu chất lỏng văng vào mắt, cần phải đến cơ sở y tế để được giúp đỡ. Chất lỏng văng từ pin ra có thể gây ngứa hoặc bỏng.
- ▶ **Trong trường hợp pin bị hỏng hay sử dụng sai cách, hơi nước có thể bốc ra.** Hãy làm cho thông thoáng khí và trong trường hợp bị đau phải nhờ y tế chữa trị. Hơi nước có thể gây ngứa hệ hô hấp.
- ▶ **Chỉ nạp lại điện cho pin bằng bộ nạp điện do nhà sản xuất định rõ.** Một bộ nạp điện pin thích hợp cho một loại pin có thể gây ra nguy cơ cháy khi sử dụng cho một loại pin khác.
- ▶ **Chỉ sử dụng bộ nguồn cho máy thông tin công trình xây dựng của bạn và/hay dụng cụ điện Bosch.** Đây là cách duy nhất để bảo vệ bộ nguồn chống sự nguy hiểm do quá tải.
- ▶ **Chỉ sử dụng pin lithium ion 14,4 V và 18 V chuyên dụng chính hãng Bosch.** Khi sử dụng các loại pin khác, vd. hàng nhái, pin tân trang hay của các hãng khác, có nguy cơ gây thương tích cũng như làm hư hỏng tài sản do pin bị nổ gây ra.
- ▶ **Đọc và tuân thủ nghiêm ngặt các cảnh báo an toàn và hướng dẫn sử dụng của dụng cụ mà bạn kết nối vào máy thông tin công trình xây dựng.**

36 | Tiếng Việt

Mô Tả Sản Phẩm và Đặc Tính Kỹ Thuật



Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn. Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và/hay bị thương tật nghiêm trọng.

Biểu trưng của sản phẩm

Sự đánh số các đặc tính sản phẩm là để tham khảo hình minh họa máy thông tin công trình xây dựng trên trang hình ảnh.

- 1 Màn hiển thị
- 2 Phím Tắt/Mở
- 3 Phím “Vol -” (**âm lượng**) để chỉnh giảm âm lượng/âm kim/âm trầm
- 4 Phím “Equalizer” (**hiệu chỉnh**) (dùng điều chỉnh âm thanh bằng tay)
- 5 Phím “Vol +” (**âm lượng**) để chỉnh tăng âm lượng/âm kim/âm trầm
- 6 Phím chọn đặt trước
- 7 Anten cần
- 8 phím dò tìm
- 9 phím dò tìm
- 10 phím (định thời gian)
- 11 Phím “Source” (Nguồn) (để chọn Nguồn Âm Thanh)
- 12 Phím “Mute” (chặn tiếng)
- 13 Tay Xách
- 14 Loa
- 15 Cổng bộ nguồn
- 16 Ổ cắm “AUX IN” (cổng vào phụ)
- 17 Cáp phụ AUX
- 18 Nút tháo pin
- 19 Pin*
- 20 Dây cắm điện*
- 21 Cổng kết nối đầu vào
- 22 Vít bắt nắp pin
- 23 Nắp dây pin
- 24 Cổng cắm 12 V

*Phụ tùng được trình bày bày hay mô tả không phải là một phần của tiêu chuẩn hàng hóa được giao kèm theo sản phẩm. Bạn có thể tham khảo tổng thể các loại phụ tùng, phụ kiện trong chương trình phụ tùng của chúng tôi.

Hiển thị các Phần tử

- a Bộ chỉ báo tần số radio
- b Đèn báo sự kiểm soát dòng điện nạp
- c Bộ chỉ báo âm thanh nổi
- d Bộ chỉ báo chặn tiếng
- e Bộ chỉ báo nhiều chức năng
- f Bộ chỉ báo nguồn âm thanh

Thông số kỹ thuật

Máy Thông Tin Công Trình Xây Dựng		GML SoundBoxx
Mã số máy		3 601 D29 9..
Pin hỗ trợ		2 x 1,5 V (LR03/AAA)
Bộ nguồn	V	14,4/18
Nhiệt độ hoạt động	°C	-10...+40
Nhiệt độ lưu kho	°C	-20...+70
Trọng lượng theo Quy trình EPTA-Procedure 01/2003 (chuẩn EPTA 01/2003)	kg	1,6
Hoạt động Âm thanh/Radio		
Điện thế hoạt động		
– để hoạt động với dây cắm điện	V	12
– để hoạt động với bộ nguồn	V	14,4/18
Công suất ra danh định của bộ khuếch đại (hoạt động với dây cắm điện)		2 x 5 W
Dải băng tần thu sóng		
– FM	MHz	87,5 – 108
– AM	kHz	531 – 1602

Dây cắm điện

Mã số máy		1 600 A00 0..
Điện thế đầu vào	V~	100 – 240
Chu kỳ	Hz	50/60
Cường độ dòng điện vào	mA	500
Công suất điện thế ra	V=	12
Cường độ dòng điện ra	mA	1500
Trọng lượng theo Quy trình EPTA-Procedure 01/2003 (chuẩn EPTA 01/2003)	kg	0,2
Cấp độ bảo vệ		□/II

Sự lắp vào

Cung Cấp Điện cho Máy Thông Tin Công Trình Xây Dựng

Sự cung cấp điện cho máy thông tin công trình xây dựng có thể thực hiện thông qua dây cắm điện **20** hay qua bộ nguồn pin lithium ion **19**.

Hoạt Động bằng Pin Hợp Khối

- **Chỉ sử dụng pin lithium ion 14,4 V và 18 V Chuyên dụng chính hãng Bosch.** Sử dụng các loại pin khác có thể dẫn đến nguy cơ gây cháy hay thương tích.

Ghi Chú: Sử dụng các loại pin không thích hợp cho máy thông tin công trình xây dựng có thể dẫn đến sự trực trực làm hư hỏng máy thông tin công trình xây dựng.

Ghi Chú: Pin hợp khối được cung cấp đã được nạp điện một phần. Để bảo đảm pin hoạt động hết công suất, nạp điện toàn bộ pin hợp khối bằng bộ nạp điện trước khi sử dụng dụng cụ đo cho lần đầu tiên.

► **Chỉ sử dụng bộ nạp điện pin đã được liệt kê trên trang phụ kiện.** Chỉ có các bộ nạp điện pin này thích hợp với pin lithium ion sử dụng trong máy thông tin công trình xây dựng của bạn.

Pin Lithium ion có thể nạp điện bất cứ lúc nào mà vẫn không làm giảm tuổi thọ của pin. Sự làm gián đoạn qui trình nạp điện không làm cho pin bị hư hỏng.

Pin được trang bị bộ phận kiểm soát nhiệt độ NTC, thiết bị này chỉ cho phép nạp điện trong phạm vi nhiệt độ cho phép ở giữa 0 °C và 45 °C. Tuổi thọ của pin nhờ đó mà được nâng cao.

Lắp bộ nguồn vào trong cổng bộ nguồn **15** sao cho mạch nối của bộ nguồn áp mặt vào mạch nối trong khoang nạp điện **15**, và để bộ nguồn ăn khớp vào trong cổng bộ nguồn.

Bộ chỉ báo kiểm soát sự nạp điện pin **b** xuất hiện trên màn hình ngay sau khi bộ nguồn có đủ điện thế được lắp vào máy thông tin công trình xây dựng, và máy không thông qua dây cắm điện **20** để kết nối vào nguồn điện.

Bộ chỉ báo kiểm soát sự nạp điện pin **b** báo hiện trạng của cường độ dòng điện. Khi bộ chỉ báo kiểm soát sự nạp điện pin cháy sáng, bộ nguồn phải được nạp điện lại.

Sự Biểu Thị	Điện dung
	≥ 2/3
	≥ 1/3
	< 1/3
	Sự Dự Phòng
	Bộ nguồn cạn điện

Để lấy pin **19** ra, hãy nhấn nút nhả trên pin, và ngắt kết nối ra khỏi khoang pin **15**.

Hoạt động với Dây Cắm Điện

► **Tuân theo đúng nguồn điện thế!** Điện thế của nguồn điện cho dây cắm điện phải phù hợp với dữ kiện trên bảng ghi loại thiết bị của dây cắm điện.

Mở nắp bảo vệ của ổ cắm nối 12 V **24**. Cắm cổng kết nối đầu vào **21** của dây cắm điện 12 V vào trong ổ cắm nối 12 V **24**. Kết nối dây cắm điện vào nguồn điện chính.

► **Chỉ sử dụng dây cắm điện của chính hãng Bosch có mục đích sử dụng cho máy thông tin công trình xây dựng.** Biện pháp này sẽ bảo đảm cho máy thông tin công trình xây dựng hoạt động đúng chức năng.

Sau khi tháo cổng kết nối đầu vào, lắp nắp bảo vệ ổ cắm nối 12 V **24** vào lại để ngăn bụi/mảnh vụn lọt vào.

Lắp/Thay Pin hỗ trợ

Để lưu thời gian trong máy thông tin công trình xây dựng, ta phải lắp pin hỗ trợ vào. Xin khuyến nghị nên sử dụng pin alkali-manganese cho mục đích này.

Để mở khoang lắp pin, nới lỏng vít **22** và tháo nắp dây pin **23**. Lắp pin hỗ trợ vào. Khi lắp, hãy lưu ý lắp đúng đầu cực, dựa theo ký hiệu trên mặt ngoài của nắp dây pin.

Gắn nắp dây pin **23** vào lại và bắt chặt vào bằng vít **22**.

Thay pin hỗ trợ khi sự biểu thị thời gian **e** bị yếu đi và máy thông tin công trình xây dựng không lưu thời gian được nữa.

Luôn luôn thay tất cả pin cùng một lần. Chỉ sử dụng pin cùng một hiệu và có cùng một điện dung.

► **Tháo pin hỗ trợ ra khỏi máy thông tin công trình xây dựng khi không sử dụng trong một thời gian dài.** Khi cất giữ trong một thời gian dài, pin hỗ trợ có thể bị tự gỉ mòn và phóng điện.

Vận Hành

► **Bảo vệ máy thông tin công trình xây dựng không bị ẩm và ánh sáng mặt trời chiếu vào trực tiếp.** Máy thông tin công trình xây dựng chỉ thích hợp để sử dụng trong nhà.

Hoạt động của Âm thanh

Bật Mở và Tắt

Để **mở** máy thông tin công trình xây dựng, nhấn phím Tắt/Mở **2**. Màn hình **1** hoạt động và nguồn âm thanh chính đặt lần sau cùng trước khi tắt máy được kích hoạt lại.

Ghi Chú: Khi vận hành lần đầu tiên bằng bộ nguồn hay khi đã lâu không sử dụng máy thông tin công trình xây dựng, ta có thể cần phải nhấn phím Tắt/Mở **2** của máy vài lần hay lâu hơn để radio hoạt động. Sau mỗi lần nhấn phím, màn hình **1** sáng lên trong vài giây.

Để **tắt** máy thông tin công trình xây dựng, nhấn phím Tắt/Mở **2** lần nữa. Nguồn âm thanh chính đặt hiện tại sẽ được lưu.

Điều chỉnh Âm lượng

Sau khi mở máy thông tin công trình xây dựng, mức âm thanh trung bình (trị số 10) luôn được thiết lập.

Để tăng âm lượng, nhấn phím “**Vol +**” **5**; để giảm âm lượng, nhấn phím “**Vol -**” **3**. Sự thiết lập âm lượng “**VL**” biểu thị giá trị giữa 0 và 20 trong vài giây trong bộ chỉ báo **e** trên màn hình.

Trước khi điều chỉnh hay thay đổi đài phát sóng, chỉnh đặt âm lượng ở mức thấp hơn; trước khi bắt đầu một nguồn âm thanh ngoài, chỉnh đặt âm lượng ở mức trung bình.

38 | Tiếng Việt

Ta có thể tắt âm thanh bằng cách nhấn phím **“Mute”** **12**. Để mở âm thanh lên trở lại, hoặc là nhấn phím **“Mute”** **12** một lần nữa hay nhấn phím **“Vol +”** **5** hay các phím **“Vol -”** **3**.

Điều chỉnh Âm thanh

Bộ phận hiệu chỉnh nằm trong máy thông tin công trình xây dựng dùng để tạo ra sự phát lại một cách tốt nhất.

Để thay đổi âm trầm bằng tay, nhấn phím **“Equalizer”** **4** một lần một. **“BA”** báo hiệu trên màn hình cùng với mức giá trị âm trầm được lưu trong bộ chỉ báo nhiều chức năng **e**. Để thay đổi âm cao bằng tay, nhấn phím **“Equalizer”** **4** một lần nữa; **“TR”** cũng như mức giá trị âm cao được lưu chỉ báo trong bộ chỉ báo nhiều chức năng **e**.

Ta có thể điều chỉnh âm trầm và cao giữa -5 và +5. Để tăng trị số chỉ báo, nhấn phím **“Vol +”** **5**; để giảm trị số, nhấn phím **“Vol -”** **3**. Trị số thay đổi được lưu một cách tự động khi bộ chỉ báo **e** chuyển về hiển thị thời gian trong vài giây sau khi nhấn một trong những phím đó lần sau cùng.

Chọn Nguồn Âm Thanh

Để chọn nguồn âm thanh, nhấn phím **“Source”** **11** cho đến khi bộ chỉ báo **f** chỉ nguồn âm thanh trong theo yêu cầu (xem “Chỉnh bắt/Lưu Đài Radio”, trang 38) hay nguồn âm thanh ngoài theo yêu cầu (xem “Nối Nguồn Âm Thanh Ngoài”, trang 38) báo hiệu trên màn hình:

- **“FM”**: FM radio,
- **“AM”**: AM radio,
- **“AUX”**: nguồn âm thanh ngoài (vd, máy CD) thông qua ổ cắm 3,5 mm **16**.

Chỉnh đặt Anten Cần

Máy thông tin công trình xây dựng được lắp sẵn một anten cần **7**. Đối với sự hoạt động của radio, hướng cần anten về hướng có thể tiếp sóng một cách tốt nhất.

Khi sự tiếp sóng không đủ, đặt máy thông tin công trình xây dựng ở một vị trí khác để có thể tiếp sóng được tốt hơn.

Ghi Chú: Khi vận hành máy thông tin công trình xây dựng trong khu vực ở hướng phụ cận trực tiếp có thiết bị liên lạc bằng radio hay máy thu phát vô tuyến, hay các thiết bị điện tử khác, sự tiếp sóng của radio có thể bị nhiễu.

Chỉnh bắt/Lưu Đài Radio

Nhấn phím **“Source”** **11** cho đến khi **f** **“FM”** chỉ báo dải thu sóng cực ngắn hay **“AM”** cho dải thu sóng trung.

Để chọn một tần số radio nào đó, nhấn **▶▶** phím dò tìm **9** để tăng tần số hay **◀◀** phím dò tìm **8** để giảm. Tần số hiện tại được trình hiện trong bộ chỉ báo **a** trên màn hình.

Đề độ lướt đài phát sóng radio có tín hiệu mạnh, nhấn và giữ hờ **▶▶** phím dò tìm **9** hay **◀◀** phím dò tìm **8**. Tần số của đài phát sóng radio được tìm thấy sẽ trình hiện trong bộ chỉ báo **a** trên màn hình.

Khi sự tiếp sóng của một tín hiệu thích hợp đủ mạnh, máy thông tin công trình xây dựng sẽ tự động chuyển sang tiếp âm thanh nổi. Bộ chỉ báo tiếp sóng âm thanh nổi **c** xuất hiện trên màn hình.

Để lưu đài phát được chọn, nhấn một trong những phím chọn đặt trước **6** trong 3 giây. Ngay sau khi **“PR”** và con số của phím chọn trước xuất hiện trên phần tử hiển thị **e**, đài phát sẽ được lưu. Ta có thể chọn đặt trước tổng cộng 5 đài FM và 5 đài AM. Xin lưu ý rằng một đài đã được chọn trước sẽ bị ghi chồng lên khi một đài radio mới được thay thế vào đó.

Để bắt đầu trình hiện lại đài được lưu, nhấn sơ các phím chọn trước **6** theo tương ứng. **“PR”** cũng như số chọn trước của đài phát sẽ trình hiện trên phần tử hiển thị **e** trong vài giây.

Nối Nguồn Âm Thanh Ngoài

Ngoài các radio tích hợp trong máy, một số nguồn âm thanh ngoài có thể hoạt động được.

Tháo nắp dây của ổ cắm **“AUX IN”** **16**. Lắp phích cắm góc 3,5 mm của cáp AUX **17** vào trong ổ cắm (xem hình minh họa trên trang hình ảnh). Kết nối phích cắm thứ hai của cáp AUX vào nguồn âm thanh thích hợp.

Để trình hiện lại nguồn âm thanh được kết nối, nhấn phím **“Source”** **11** cho đến khi **“AUX”** xuất hiện trong bộ chỉ báo **f** trên màn hình.

Sau khi tháo phích cắm của cáp AUX, lắp lại nắp của ổ cắm **“AUX IN”** **16** trở lại để ngăn bụi/mảnh vụn lọt vào.

Chỉ Thời Gian

Máy thông tin công trình xây dựng được trang bị bộ phận báo giờ bằng nguồn điện riêng. Khi pin hỗ trợ có đủ điện năng được lắp vào khoang lắp pin hỗ trợ (xem “Lắp/Thay Pin hỗ trợ”, trang 37), ta có thể lưu lại thời gian ngay cả khi máy thông tin công trình xây dựng được ngắt khỏi nguồn điện A/C hay từ bộ nguồn.

Chỉnh Đặt Thời Gian

- Để chỉnh đặt thời gian, nhấn **⌚** phím **10** cho đến khi sự báo giờ sáng lên trong phần tử hiển thị **e**.
- Nhấn **▶▶** phím dò tìm **9** hay **◀◀** phím dò tìm **8** cho đến khi sự chỉnh đúng giờ được chỉ rõ.
- Nhấn **⌚** phím **10** lần nữa, để cho sự báo phút sáng lên trong phần tử hiển thị **e**.
- Nhấn **▶▶** phím dò tìm **9** hay **◀◀** phím dò tìm **8** cho đến khi sự chỉnh đúng phút được chỉ rõ.
- Nhấn **⌚** phím **10** lần thứ ba để lưu thời gian chỉnh đặt.

Hướng Dẫn Sử Dụng

Các Khuyến Nghị về Cách Bảo Dưỡng Tốt Nhất cho Pin

Tránh không để pin ở nơi ẩm ướt hoặc có nước.

Chỉ bảo quản pin trong tầm nhiệt độ nằm giữa 0 °C và 50 °C. Ví dụ, không để pin trong xe ô tô vào mùa hè.

Một pin còn mới hay không được sử dụng trong một thời gian dài không phát huy hết năng suất cho đến sau khi pin được nạp/xả điện khoảng 5 chu kỳ.

Sự giảm thời gian hoạt động một cách rõ rệt sau khi nạp điện chỉ cho thấy rằng pin đã được sử dụng và phải được thay.

Tuân thủ các chú thích dành cho việc thải bỏ.

Xử Lý Hỏng Hóc – Nguyên Nhân và Biện Pháp Chính Sửa

Nguyên nhân	Biện pháp Chính Sửa
Máy thông tin công trình xây dựng không hoạt động	
Không có điện cung cấp	Lắp dây cắm điện và cổng kết nối vào hay bộ nguồn đã nạp điện hoàn toàn vào trong
Máy thông tin công trình xây dựng quá nóng hay quá lạnh	Đợi cho đến khi máy thông tin công trình xây dựng trở về phạm vi nhiệt độ hoạt động
Máy thông tin công trình xây dựng không hoạt động với nguồn điện A/C	
Dây cắm điện hay cáp nối bị hư hỏng	Kiểm tra dây cắm điện hay cáp nối, nếu cần, thay thế chúng
Không gắn đúng loại dây cắm điện	Sử dụng dây cắm điện chính hãng Bosch (cũng là hàng phụ tùng thay thế)
Máy thông tin công trình xây dựng không hoạt động với nguồn điện DC	
Điểm tiếp xúc của pin bị bẩn	Làm sạch các điểm tiếp xúc của pin (vd. bằng cách lắp pin vô, tháo pin ra vài lần) hay thay pin khác
Pin bị hỏng	Thay pin
Bộ nguồn quá nóng hay quá lạnh	Đợi cho bộ nguồn trở về phạm vi nhiệt độ hoạt động

Nguyên nhân Biện pháp Chính Sửa

Máy thông tin công trình xây dựng đột nhiên không hoạt động

Dây cắm điện hay bộ nguồn không được lắp đúng cách hay hoàn toàn vào trong	Cắm dây cắm điện hay bộ nguồn đúng cách và hoàn toàn vào trong
--	--

Tiếp nhận sóng radio xấu

Bị những thiết bị khác gây nhiễu hay vị trí lắp đặt không đủ yêu cầu	Đặt radio công trường ở một vị trí khác có khả năng nhận tín hiệu tốt hơn hoặc ở khoảng cách xa hơn so với các thiết bị điện tử hoặc ổ cắm khác
--	---

Sự chỉ thời gian bị hỏng

Pin hỗ trợ của đồng hồ cạn điện	Thay pin hỗ trợ
Pin hỗ trợ không được lắp vào đúng cách (sai đầu cực)	Lắp pin hỗ trợ đúng cách

Khi những biện pháp chính sửa không loại trừ được lỗi, xin vui lòng liên hệ với đại lý ủy quyền của dụng cụ điện Bosch.

Bảo Dưỡng và Bảo Quản

Bảo Dưỡng Và Làm Sạch

Luôn luôn giữ máy thông tin công trình xây dựng sạch để máy hoạt động an toàn và đúng chức năng. Lau sạch bụi bẩn bằng một mảnh vải mềm và ẩm. Không sử dụng bất cứ chất tẩy rửa hay dung môi nào.

Dịch Vụ Sau Khi Bán và Dịch Vụ Ứng Dụng

Bộ phận phục vụ hàng sau khi bán của chúng tôi sẽ trả lời các câu hỏi liên quan đến việc bảo trì và sửa chữa các sản phẩm cũng như các phụ tùng thay thế của bạn. Hình ảnh chi tiết và thông tin phụ tùng thay thế có thể tìm hiểu theo địa chỉ dưới đây:

www.bosch-pt.com

Bộ phận dịch vụ ứng dụng Bosch sẽ hân hạnh trả lời các câu hỏi liên quan đến các sản phẩm của chúng tôi và linh kiện của chúng.

Trong mọi thư từ giao dịch và đơn đặt hàng phụ tùng thay thế, xin vui lòng luôn ghi bao gồm 10 con số đã được ghi trên nhãn loại thiết bị của máy thông tin công trình xây dựng.

40 | Tiếng Việt

Việt Nam

Công ty Trách Nhiệm Hữu Hạn Robert Bosch
Việt Nam, PT/SVN
Tầng 10, 194 Golden Building
473 Điện Biên Phủ
Phường 25, Quận Bình Thạnh
Thành Phố Hồ Chí Minh
Việt Nam
Tel.: (08) 6258 3690 Ext 413
Fax: (08) 6258 3692
hieu.lagia@vn.bosch.com
www.bosch-pt.com

Vận Chuyển

Pin có chứa lithium-ion là đối tượng phải tuân theo các quy định của Pháp Luật về Hàng Hóa Nguy Hiểm. Người sử dụng có thể vận chuyển pin bằng đường bộ mà không cần có thêm yêu cầu nào khác. Khi được vận chuyển thông qua bên thứ ba (vd. vận chuyển bằng đường hàng không hay đại lý giao nhận), phải tuân theo các yêu cầu đặc biệt về đóng gói và dán nhãn. Để chuẩn bị cho món hàng sẽ được gửi đi, cần tham khảo ý kiến của chuyên gia về vật liệu nguy hiểm.

Chỉ gửi pin đi khi vỏ ngoài không bị hư hỏng. Dán băng keo hay che kín các điểm tiếp xúc để hở và đóng gói pin cách sao cho pin không thể xô dịch khi nằm trong bao bì được.

Cũng xin vui lòng tuân theo quy định chi tiết có thể có của mỗi quốc gia.

Thải bỏ



Máy thông tin công trình xây dựng, dây cắm điện, bộ nguồn pin, phụ kiện và bao bì phải được phân loại để tái chế theo hướng thân thiện với môi trường.

Không được thải bỏ máy thông tin công trình xây dựng, dây cắm điện, bộ nguồn/pin vào chung với rác sinh hoạt gia đình!

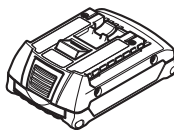
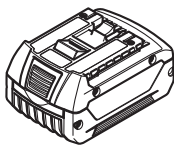
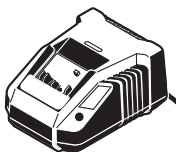
Pin lỏng/pin:



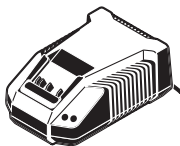
Li-ion:

Xin vui lòng tuân thủ theo thông tin dưới đây “Vận Chuyển”, trang 40.

Được quyền thay đổi nội dung mà không phải thông báo trước.

**14,4 V (Li-Ion)****18 V (Li-Ion)****AL 1820 CV (14,4 / 18 V)**

2 607 225 440 (CN)
2 607 225 432 (TW)
2 607 225 436 (KO)
2 607 225 426 (MY, SG, HK)
2 607 225 424 (IN, TH, PH, VN, Far East)
2 607 225 428 (AU, NZ)

**AL 1860 CV (14,4 / 18 V)**

2 607 225 337 (CN)
2 607 225 329 (TW)
2 607 225 333 (KO)
2 607 225 323 (MY, SG, HK)
2 607 225 321 (IN, TH, PH, VN, Far East)
2 607 225 325 (AU, NZ)